



Riassunto
dei risultati della procedura di consultazione
dal 16 dicembre 2009 al 22 marzo 2010
relativa all'avamprogetto

concernente la modifica della legge sull'asilo (LAsi) in relazione
alla sostituzione delle decisioni di non entrata nel merito

Indice

I	Parte generale.....	3
1.	Riassunto dei risultati della consultazione.....	3
1.1.	Situazione iniziale e contenuto essenziale del progetto.....	3
1.2.	Riassunto dei risultati della consultazione relativa alla modifica della legge sull'asilo (LAsi) concernente la sostituzione delle decisioni di non entrata nel merito.....	4
1.2.1	Osservazioni generali.....	4
1.2.2.	Sostituzione di fattispecie di non entrata nel merito e introduzione di una procedura materiale celere (art. 31a LAsi).....	5
1.2.3.	Introduzione di un contributo della Confederazione a una consulenza in materia di procedura e di valutazione delle opportunità e abolizione della rappresentanza delle istituzioni di soccorso durante le audizioni (art. 17 cpv. 4, 30 e 94 LAsi).....	5
1.2.4	Riduzione del termine di ricorso nella procedura materiale (art. 108 LAsi).....	6
1.2.5.	Riduzione dei termini procedurali (art. 37 e 109 LAsi).....	6
1.3.	Modalità di valutazione dei pareri.....	7
2.	Elenco dei partecipanti.....	8
II	Parte speciale.....	11
1.	Legge sull'asilo (LAsi).....	11
Art. 17 cpv. 4.....		11
Art. 22 cpv. 6.....		14
Art. 23 cpv. 1.....		14
Art. 27 cpv. 4, periodo introduttivo e lettera c.....		14
Art. 29 cpv. 3.....		15
Art. 29a (nuovo) Collaborazione all'accertamento dei fatti.....		15
Art. 30 (abrogato).....		16
Art. 31 Preparazione delle decisioni da parte dei Cantoni.....		17
Art. 31a (nuovo) Decisioni dell'Ufficio federale.....		18
Art. 32 - 35a.....		20
Art. 36 Procedura prima delle decisioni.....		21
Art. 37 cpv. 1 e 2, cpv. 3 (abrogato).....		22
Art. 37a (nuovo) Motivazione.....		23
Art. 38.....		24
Art. 39 Concessione della protezione provvisoria.....		24
Art. 40.....		25
Art. 41.....		25
Art. 76 cpv. 3.....		25
Art. 78 cpv. 4.....		26
Art. 80 cpv. 1.....		26
Art. 94 (nuovo) rubrica, cpv. 1, 2 e 3.....		26
Art. 108 cpv. 1 e 2.....		27
Art. 109 cpv. 1, 2 (abrogato) e 4.....		29
Art. 110 cpv. 1.....		31
2.	Legge federale sugli stranieri (LStr).....	32
Art. 76 cpv.1 lett. b n. 1, 2 (abrogato) e 5.....		32

I Parte generale

1. Riassunto dei risultati della consultazione

1.1. Situazione iniziale e contenuto essenziale del progetto

In occasione della seduta del 19 dicembre 2008, il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) di effettuare una procedura di consultazione scritta concernente il disegno di revisione della legge sull'asilo (LAsi). Tale procedura di consultazione si è svolta dal 15 dicembre 2008 al 15 gennaio 2009.

Diversi partecipanti alla consultazione hanno rilevato la sistematica poco trasparente e difficilmente comprensibile delle fattispecie di non entrata nel merito e delle pertinenti disposizioni derogative, proponendo in linea di principio una procedura materiale accelerata in sostituzione dell'attuale procedura di non entrata nel merito.

In tale contesto il DFGP ha istituito il 24 agosto 2009 una commissione peritale composta di rappresentanti dei Cantoni, delle istituzioni di soccorso, della dottrina e della ricerca nonché dell'Amministrazione federale, incaricandola di vagliare le conseguenze della procedura di non entrata nel merito vigente e di elaborare proposte di miglioramento. La commissione peritale ha ultimato i lavori il 30 ottobre 2009, presentando una proposta che, nell'osservanza del diritto costituzionale e internazionale, semplifica nettamente le disposizioni procedurali vigenti nel settore dell'asilo. Tale proposta consente di organizzare in maniera più efficiente gli iter procedurali in materia d'asilo, compresa la procedura di ricorso.

Alla seduta del 16 dicembre 2009 il Consiglio federale ha avviato la procedura di consultazione concernente le pertinenti proposte, protrattasi fino al 22 marzo 2010.

La disciplina proposta dalla commissione peritale prevede la distinzione tra una procedura di non entrata nel merito, con termine di ricorso di cinque giorni come sinora, e una procedura materiale unitaria con termine di ricorso generale di 15 giorni (anziché gli attuali 30). La procedura di non entrata nel merito dovrebbe intervenire esclusivamente nei casi Dublino (art. 31a cpv. 1 lett. b LAsi), nei casi in cui l'interessato è allontanato verso uno Stato terzo sicuro (art. 31a cpv. 1 lett. a, c-e LAsi) e qualora l'interessato non presenti una domanda d'asilo e faccia valere unicamente motivi economici o medici. La proposta prevede inoltre termini di evasione più brevi per l'Ufficio federale della migrazione (UFM) e il Tribunale amministrativo federale (TAF; art. 37 e 109 LAsi).

Quale misura accompagnatoria alla riduzione del termine di ricorso, in sostituzione della rappresentanza delle istituzioni di soccorso durante le audizioni (art. 30 LAsi) è proposto un contributo della Confederazione a una consulenza generale in materia di procedura e di valutazione delle opportunità (art. 17 cpv. 4 LAsi). Tale strumento intende offrire ai richiedenti la possibilità di beneficiare quanto prima di una consulenza in merito alle opportunità di ottenere asilo nonché alle possibilità giuridiche durante la procedura d'asilo. L'introduzione di tale contributo a una consulenza in materia di procedura e di valutazione delle opportunità da parte di terzi, con i quali la Confederazione conclude contratti di prestazione, rispetta la neutralità dei costi. Infatti contemporaneamente si rinuncia alla presenza di un rappresentante delle istituzioni di soccorso a tutte le audizioni.

I fornitori che offrono la predetta consulenza ottengono un indennizzo forfettario versato dalla Confederazione, la quale attinge a tal fine ai mezzi previsti attualmente per l'indennizzo dei rappresentanti delle istituzioni di soccorso. L'appoggio alla consulenza in materia di procedura e di valutazione delle opportunità non genera un diritto garantito per legge alla consulenza giuridica a favore del richiedente l'asilo. La Confederazione si limita a garantire l'accesso senza ostacoli alla consulenza e a versare pertinenti indennizzi ai terzi che concretizzano

tale offerta (art. 94 LAsi). Questi contributi forfettari devono essere retti in un'ordinanza nel rispetto della neutralità dei costi.

Quale ulteriore misura accompagnatoria è prevista la proroga da sette a dieci giorni del termine supplementare per regolarizzare un ricorso (art. 110 LAsi).

Complessivamente sono pervenuti 66 pareri. In merito al progetto si sono espressi tutti i Cantoni nonché il Partito cristiano sociale svizzero (PCS), il Partito popolare democratico svizzero (PPD), l'Unione democratica federale (UDF), il Partito liberale-radical svizzero (PLR), il Partito ecologista svizzero (I Verdi), il Partito socialista svizzero (PS) e l'Unione democratica di centro (UDC). Hanno inoltrato un parere circostanziato anche l'Organizzazione svizzera d'aiuto ai rifugiati (OSAR), Amnesty International (AIInt), Caritas, i Giuristi e Giuriste Democratici Svizzeri (GDS) e l'Alto commissario delle Nazioni Unite per i rifugiati (ACNUR).

1.2. Riassunto dei risultati della consultazione relativa alla modifica della legge sull'asilo (LAsi) concernente la sostituzione delle decisioni di non entrata nel merito

1.2.1 Osservazioni generali

Tutti i Cantoni, PCS, PPD I Verdi, PS nonché una netta maggioranza delle istituzioni di soccorso, ONG e organizzazioni religiose approvano la sostituzione dell'attuale procedura di non entrata nel merito mediante una procedura materiale. Fondamentalmente favorevoli anche l'Unione delle città svizzere, l'Associazione dei Comuni svizzeri e l'ACNUR.

Alcuni Cantoni (ad es. AR, BS, GR, NE, OW, SG, SO, TG) dubitano tuttavia che il sistema proposto sia atto a rendere le procedure più efficienti e temono che la nuova disciplina non consenta di risolvere i problemi esistenti nel settore dell'asilo (pendenze in materia di audizioni, durata delle procedure, problematica dell'esecuzione ecc.).

I Verdi e il PS sostengono che le attuali lacune procedurali nel settore dell'asilo sono dovute in primo luogo alla scarsità delle risorse in materia di personale disponibili presso l'UFM e il TAF.

Alcuni partecipanti alla consultazione chiedono altresì che la procedura Dublino (cfr. art. 107a LAsi) abbia l'effetto sospensivo di un ricorso qualora vi siano elementi che lascino presumere una violazione del principio del «non-refoulement». L'attuale tenore dell'articolo 107a LAsi va pertanto adeguato conseguentemente. Alcuni Cantoni (ad es. AR, BL, GR) argomentano che le modifiche proposte non devono causare spese supplementari per i Cantoni.

L'UDC e il PLR come anche una parte delle istituzioni di soccorso e delle organizzazioni religiose respingono il progetto. L'UDC accoglie favorevolmente gli sforzi in vista di una semplificazione della procedura d'asilo - considerata attualmente eccessivamente lunga - grazie alla riduzione dei termini di evasione, decisione e ricorso, tuttavia chiede che il termine di ricorso sia ulteriormente ridotto. Il PLR approva l'orientamento generale del progetto adducendo tuttavia che la procedura d'asilo può essere accelerata unicamente incrementando il personale di tutte le autorità chiamate a decidere. Deplora che la revisione della LAsi e della LStr posta in consultazione dal Consiglio federale nell'aprile 2009 abbia rallentato il nuovo progetto e chiede che ambo i progetti siano riuniti in un unico messaggio sottoposto al Parlamento.

L'UDF approva l'orientamento di fondo della LAsi e della LStr, ritenendo che complementi utili possano effettivamente concorrere ad accelerare la procedura. L'UDF chiede altresì che la LAsi disciplini esplicitamente la persecuzione non statale, segnatamente per motivi religiosi.

1.2.2. Sostituzione di fattispecie di non entrata nel merito e introduzione di una procedura materiale celere (art. 31a LAsi)

Tutti i Cantoni, il PCS, il PPD, I Verdi, l'UDC, l'Unione delle città svizzere, l'Associazione dei Comuni svizzeri, la netta maggioranza delle istituzioni di soccorso e delle organizzazioni religiose nonché l'ACNUR approvano la limitazione della procedura di non entrata nel merito a fattispecie che prevedono l'allontanamento verso uno Stato terzo sicuro nonché qualora non vi sia domanda d'asilo.

UDF, PLR, PS nonché parte delle istituzioni di soccorso, delle ONG e delle organizzazioni religiose respingono invece la proposta concernente le fattispecie di non entrata nel merito.

Alcuni partecipanti deplorano la revoca della fattispecie di non entrata nel merito in caso di assenza di documenti (art. 32 cpv. 2 lett. a LAsi) e in caso di inosservanza dell'obbligo di collaborare (art. 32 cpv. 2 lett. c LAsi).

I Verdi mettono in guardia contro il rischio di procedere all'allontanamento senza aver debitamente chiarito i rischi per l'interessato di essere oggetto di persecuzioni nel Paese verso il quale lo allontanerebbe lo Stato di destinazione. Occorre tenerne conto anche per gli allontanamenti verso Stati terzi sicuri nonché nella procedura Dublino.

Alcuni partecipanti (tra cui l'ACNUR) criticano lo stralcio delle disposizioni derogative alla disciplina dello Stato terzo (art. 34 cpv. 3 LAsi) e propongono che la Svizzera entri nel merito delle domande d'asilo qualora l'allontanamento non sia esigibile in quanto lo Stato terzo non garantisce norme minime per la sicurezza dei richiedenti l'asilo.

L'ACNUR esprime dubbi per quanto riguarda l'estensione della nozione di Stato terzo sicuro a Stati con cui il richiedente non ha rapporto alcuno e che vengono designati come sicuri solo perché il richiedente l'asilo ha avuto la possibilità di chiedervi protezione.

Alcuni partecipanti adducono sostanzialmente che la procedura di non entrata nel merito non è adeguata all'esame Dublino; infatti anche nella procedura Dublino e nella disciplina sullo Stato terzo s'impone l'esame materiale di determinate questioni, ad esempio l'esigibilità del soggiorno nello Stato terzo o la capacità di viaggiare dell'interessato.

1.2.3. Introduzione di un contributo della Confederazione a una consulenza in materia di procedura e di valutazione delle opportunità e abolizione della rappresentanza delle istituzioni di soccorso durante le audizioni (art. 17 cpv. 4, 30 e 94 LAsi)

Una netta maggioranza dei Cantoni, il PCS, il PPD, l'Associazione dei Comuni svizzeri, una parte delle istituzioni di soccorso e l'ACNUR approvano la proposta di un *contributo della Confederazione a una consulenza in materia di procedura e di valutazione delle opportunità* (art. 17 cpv. 4 LAsi).

I Cantoni FR, GR, JU, NE, OW, SH, SG, VD nonché UDF, PLR, I Verdi, PS, UDC, parte delle istituzioni di soccorso, delle ONG e delle organizzazioni religiose nonché l'Unione delle città svizzere respingono la proposta.

Alcuni dei Cantoni favorevoli (ad es. BE, GE) come anche il PCS considerano che l'accesso alla consulenza in materia di procedura e di valutazione delle opportunità vada disciplinato nella legge. Per migliorare la protezione giuridica dei richiedenti l'asilo, alcuni partecipanti alla consultazione chiedono che la legge preveda un diritto alla consulenza giuridica gratuita. Sono espressi dubbi circa la possibilità, attraverso la consulenza in materia di procedura e di valutazione delle opportunità, di evitare ricorsi inutili. Il PPD chiede una prova dell'impatto positivo di tale proposta sull'efficienza delle procedure.

Gran parte dei partecipanti ritengono che la formulazione sia troppo aperta e propongono di concretizzare maggiormente le grandi linee della consulenza in materia di procedura e di valutazione delle opportunità.

PS, I Verdi e una parte delle istituzioni di soccorso e delle organizzazioni religiose chiedono basi legali concrete per una consulenza giuridica finanziata dallo Stato e per i contributi della Confederazione all'assistenza giuridica dei richiedenti l'asilo. Perlomeno le persone vulnerabili dovrebbero beneficiare di un'assistenza giuridica d'ufficio. La Confederazione dovrebbe garantire e l'accesso alla consulenza e all'assistenza giuridica nonché la gratuità dell'assistenza giuridica a tutti gli stadi procedurali. Per ogni richiedente l'asilo dovrebbe versare una congrua somma forfettaria volta a coprire le spese per la consulenza e l'assistenza giuridica nonché le spese amministrative e di traduzione.

Alcuni Cantoni contrari nonché il PLR reputano invece che l'assistenza giuridica attuale sia sufficiente. Inoltre non ritengono realistico l'obiettivo di evitare, grazie allo strumento proposto, i ricorsi votati all'insuccesso. L'UDC considera la proposta in chiaro contrasto con l'intento di semplificare la procedura d'asilo.

La netta maggioranza dei Cantoni, PCS, PPD, UDC e l'Associazione dei Comuni svizzeri approvano la *soppressione della presenza di rappresentanti delle istituzioni di soccorso alle audizioni* (art. 30 LAsi).

Respingono la proposta i Cantoni GR, NE, SH, VD, nonché UDF, PLR, I Verdi, PS, le istituzioni di soccorso, le organizzazioni religiose, l'Unione delle città svizzere, l'ACNUR e il TAF.

I partecipanti contrari alla proposta rilevano in sostanza che la presenza dei rappresentanti delle istituzioni di soccorso alle audizioni consente di stabilire i fatti con maggiore attendibilità e rafforza altresì la legittimità della procedura. Tale presenza costituisce inoltre un indice importante in caso di censure di diritto procedurale. Considerati i risultati favorevoli ottenuti con tale strumento, la proposta di sostituirlo mediante l'introduzione di una consulenza in materia di procedura e di valutazione delle opportunità non è un'alternativa valida. La Confederazione deve introdurre un modello efficace di protezione giuridica atto a rafforzare i diritti dei richiedenti l'asilo durante la procedura.

1.2.4 Riduzione del termine di ricorso nella procedura materiale (art. 108 LAsi)

La maggior parte dei Cantoni, il PPD, il PEV e fondamentalmente l'UDC e l'Associazione dei Comuni svizzeri appoggiano la riduzione del termine di ricorso da 30 a 15 giorni.

Alcuni Cantoni (BE, BS, FR, GE, NE, SH, SZ, TI, JU, VD, VS) nonché PCS, PLR, I Verdi, PS, l'Unione delle città svizzere, le ONG le istituzioni di soccorso, le organizzazioni religiose e l'ACNUR respingono la proposta.

Alcuni dei Cantoni favorevoli (ad es. GR, SG, UR) dubitano che la riduzione dei termini di ricorso sia atta, da sola (in particolare senza un rafforzamento delle risorse personali), a conseguire un'accelerazione sostanziale della procedura. Il rifiuto dei Cantoni si fonda su ragioni diverse. Alcuni temono che la riduzione dei termini di ricorso proposta renda sistematica l'ulteriore regolarizzazione del ricorso. Altri ritengono che ci saranno maggiori spese. L'UDC approva la riduzione dei termini di ricorso ma propone che siano ridotti in maniera più drastica, adducendo che al confronto internazionale tali termini risultano ancora troppo lunghi. Le istituzioni di soccorso e le organizzazioni religiose pensano che la riduzione proposta sia sproporzionata. Deplorano segnatamente la volontà di derogare ai principi generali della procedura amministrativa (di norma: termine di ricorso di 30 giorni), trovano tale deroga ingiustificata nel settore dell'asilo e rilevano la necessità di ulteriori misure accompagnatorie, ad esempio la proroga del termine supplementare per la regolarizzazione del ricorso o per l'inoltro di ulteriori mezzi di prova.

1.2.5. Riduzione dei termini procedurali (art. 37 e 109 LAsi)

La netta maggioranza dei Cantoni, PCS, PPD, UDF, I Verdi, UDC, una parte delle istituzioni di soccorso e delle organizzazioni religiose, l'Unione delle città svizzere, l'Associazione dei

Comuni svizzeri e l'ACNUR approvano la *riduzione dei termini procedurali di prima istanza* (art. 37 LAsi).

Il Cantone NE, il PLR, il PS, una parte delle istituzioni di soccorso, delle ONG e delle organizzazioni religiose respingono la proposta.

Per garantire il rispetto effettivo dei termini proposti, alcuni partecipanti chiedono che siano messe a disposizione ulteriori risorse nella procedura d'asilo. Già gli attuali termini d'ordine non sempre vengono osservati, segnatamente nella procedura Dublino.

La netta maggioranza dei Cantoni nonché PCS, PPD, UDF e UDC, la maggior parte delle istituzioni di soccorso e delle organizzazioni religiose, l'Associazione dei Comuni svizzeri, l'Unione delle città svizzere e l'ACNUR approvano la *riduzione dei termini di evasione in seconda istanza* (art. 109 LAsi).

I Cantoni NE, SH, ZG, il PS, I Verdi, una parte delle istituzioni di soccorso, delle ONG e delle organizzazioni religiose nonché il TAF respingono la proposta.

Alcuni partecipanti chiedono che anziché introdurre termini non vincolanti vengano potenziate le risorse e vengano adottate misure organizzative anche presso il TAF. Il TAF considera irrealistico prevedere un termine generale di 20 giorni. Nella prassi, i superamenti del termine diverrebbero la regola.

1.3. Modalità di valutazione dei pareri

Qualora un partecipante che ha inoltrato un parere non si esprima su una data proposta di modifica, si considera che la approva. Se un partecipante si pronuncia solo su una o due proposte di modifica, in margine alle restanti proposte di modifiche il suo parere è annoverato sotto la voce «nessuna osservazione». Il mancato inoltro di un parere è indicato al punto 2 (elenco dei partecipanti).

Se un partecipante chiede che l'assenza di un suo commento in merito a una data proposta di modifica non sia interpretato come un'approvazione o un rifiuto della stessa, esso figura alla rubrica «nessuna osservazione».

2. Elenco dei partecipanti

Cantoni:

AG	Argovia
AI	Appenzello Interno
AR	Appenzello Esterno
BE	Berna
BL	Basilea Campagna
BS	Basilea Città
FR	Friburgo
GE	Ginevra
GL	Glarona
GR	Grigioni
JU	Giura
LU	Lucerna
NE	Neuchâtel
NW	Nidvaldo
OW	Obvaldo
SG	San Gallo
SH	Sciaffusa
SO	Soletta
SZ	Svitto
TG	Turgovia
TI	Ticino
UR	Uri
VD	Vaud
VS	Vallese
ZG	Zugo
ZH	Zurigo

Partiti:

I Verdi / GPS	Partito ecologista svizzero
PCS / CSP	Partito cristiano sociale svizzero
PLR / FDP	Partito liberale-radical svizzero
PPD / CVP	Partito popolare democratico svizzero
PS / SP	Partito socialista svizzero
UDC / SVP	Unione democratica di centro
UDF / EDU	Unione democratica federale

Associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna:

ACS / SGV	Associazione dei Comuni svizzeri
UCS / SSV	Unione delle città svizzere

Associazioni mantello dell'economia:

FER	Fédération des Entreprises Romandes
TS	Travail Suisse
USS / SGB	Unione sindacale svizzera

Tribunali federali:

TAF / BVGer	Tribunale amministrativo federale
--------------------	-----------------------------------

Altri partecipanti (servizi della Confederazione, conferenze e associazioni, istituzioni di soccorso e associazioni di aiuto ai rifugiati, chiese, organizzazioni economiche e associazioni professionali, associazioni di stranieri con contratti di prestazioni in vigore nonché organizzazioni interessate):

Alnt	Amnesty International
ASP	Association Suisse des centres Sociaux protestants
ASUSC / SVZ	Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile
augenaufl	Menschenrechtsverein augenaufl Bern (Achtung: keine Einladung)
Caritas	Caritas Svizzera
Caritas BL/BS	Caritas beider Basel
Caritas GE	Caritas Genève
Caritas LU	Caritas Luzern
Caritas TG	Caritas Thurgau
CDCGP / KKJPD	Conferenza dei direttori cantonali di giustizia e di polizia
CDOS / SODK	Segreteria generale della Conferenza dei direttori cantonali delle
CFM / EKM	Commissione federale della migrazione
COPERA	Conférence romande des collaborateurs de permanences pour re- quérants d'asile(attenzione: non è stata invitata)
CP	Centre Patronal
CRS / SRK	Croce Rossa Svizzera
DPS / EFS	Donne protestanti in Svizzera
FCPS / sek	Federazione delle chiese protestanti della Svizzera
FIZ	Fachstelle für Frauenhandel und Frauenmigration
FSA	Federazione svizzera degli avvocati
GDS / DJS	Giuristi e Giuriste Democratici Svizzeri ¹
HEKS	Aiuto delle Chiese evangeliche svizzere
humanrights	humanrights.ch/ MERS und Gesellschaft für bedrohte Völker(attenzione: non è stata invitata)
IGFM	Internationale Gesellschaft für Menschenrechte
JP	Justice et Paix (attenzione: non è stata invitata)
OSAR / SFH	Organizzazione svizzera d'aiuto ai rifugiati
ACNUR / UNHCR	Alto commissario delle Nazioni Unite per i rifugiati
VSFJ	Verband Schweizerischer Jüdischer Fürsorgen

Hanno rinunciato a prendere posizione:

ADF / SVF	Associazione svizzera per i diritti della donna
AKZ	Alternative Kanton Zug
AL	Alternative Liste
alliance F	Alleanza delle società femminili svizzere
ASA / SVV	Associazione Svizzera d'Assicurazioni
ASB / SBVg	Associazione svizzera dei banchieri
ASCA / SVEK	Associazione svizzera degli uffici del controllo abitanti
ASI / GSI	Associazione Svizzera-Israele
ASLP / FVS	Associazione Svizzera dei Liberi Pensatori
ASM / VKM	Associazione dei servizi cantonali di migrazione
asms / vsms	Associazione svizzera degli specialisti in ricerche di mercato e sociali
AUSL / VSAA	Associazione degli uffici svizzeri del lavoro
BBA	Big Brother Awards
Binational	Associazione svizzera di coppie e famiglie binazionali
CCC / CKS	Chiesa cattolica cristiana svizzera
CCMS / KSK	Santésuisse, Concordato delle casse malati svizzere
CDI / KID	Conferenza svizzera dei delegati all'integrazione

¹ Questo parere contiene anche il parere di Solidarité sans frontières.

CGC / KdK	Conferenza dei Governi cantionali ²
CoSI / kofi	Conferenza svizzera dei servizi specializzati nell'integrazione
Dcir	Delegato cantonale all'integrazione degli stranieri e alla lotta contro il razzismo
economiesuisse	Federazione delle imprese svizzere
FIMM	Forum per l'integrazione delle migranti e dei migranti
FR	Fédération romande des syndicats patronaux
FSAG / SAJV	Federazione svizzera delle attività giovanili ³
FSCI / SIG	Federazione svizzera delle comunità israelite
FSFP / VSPB	Federazione svizzera dei funzionari di polizia
FSM / SFM	Forum svizzero per lo studio delle migrazioni e della popolazione
FST / STV	Federazione svizzera del turismo
grundrechte.ch	grundrechte.ch
GVA	Aéroport International de Genève
LAMal / KVG	Istituzione comune LAMal
LdT	Lega dei Ticinesi
migratio	Commissione della Conferenza dei vescovi svizzeri per la migrazione
OIM / IOM	Organizzazione internazionale per la migrazione
ORS Service AG	Assistenza ai rifugiati e richiedenti l'asilo
OSE / ASO	Organizzazione degli Svizzeri all'estero
OSP AG	Organisation für spezialisierte Personaldienstleistungen AG
OSP / DVSP	Organizzazione Svizzera dei Pazienti
PBD / BDP	Partito borghese democratico svizzero
PdL / PdAS	Partito svizzero del lavoro
Petro da Costa	Petro da Costa, Büro Integrazione, Residenza Gouvernatico
PEV / EVP	Partito evangelico svizzero
PLJS	Plattform der Liberalen Juden der Schweiz
PVL / Grünliberale	Partito dei Verdi Liberali della Svizzera
SAC	Swiss-African-Center
SAfB	Gruppo svizzero per le regioni di montagna
SBAA	Osservatorio svizzero sul diritto sull'asilo e sugli stranieri
SEM	Schweizerische Gesellschaft für die Europäische Menschenrechtskonvention
SFR	Schweizerischer Friedensrat
SIC Svizzera /	
KV Schweiz	Società svizzera degli impiegati di commercio
SKF	Unione svizzera delle donne cattoliche ⁴
SOS / SAH	Soccorso operaio svizzero
SSK	Segreteria delle commissioni delle istituzioni politiche
SWISS	Swiss International Airlines AG
Tdf	Terre des femmes Svizzera
Tdh	Terre des hommes – aide à l'enfance
Unique	Unique Flughafen Zürich AG
UPS / SAV	Unione svizzera degli imprenditori
USAM / SGV	Unione svizzera delle arti e mestieri
USC / SBVe	Unione svizzera dei contadini
USDCR / SBLV	Unione svizzera delle donne contadine e rurali

² Il parere della CGC è stato inoltrato nel quadro del parere della Conferenza svizzera dei delegati all'integrazione (CDI).

³ Il parere della FSAG coincide con quello dei GDS

⁴ Il parere della SKF coincide con quello dei GDS

II Parte speciale

1. Legge sull'asilo (LAsi)

Art. 17 cpv. 4

⁴ La Confederazione provvede a rendere accessibile la consulenza in materia di procedura e di valutazione delle opportunità.

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS (nur im Grundsatz), GE, GL, LU, NW, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP (im Grundsatz),

Interessierte Kreise: chgemeinden, CP, EKM, FER, FIZ, HEKS, humanrights, IGFM, KKJPD, sek, SODK, SVZ, TS, UNHCR

BE: Der Vorschlag muss konsequent umgesetzt werden, insbesondere weil auf eine Hilfswerksvertretung (HWV) bei den Anhörungen verzichtet wird. Es scheint geboten, den Zugang bereits auf Gesetzesebene grundlegend zu regeln (sinngemäss auch **GE, CSP, TS**). Die blosser Erwähnung des Zugangs in Artikel 17 Absatz 4 AsylG reicht nicht, weil die zur Verfügung stehenden Mittel nicht für eine flächendeckende Rechtsvertretung ausreichen und sich die Frage stellt, welche Fälle Zugang zum Angebot haben sollen (sinngemäss auch **CSP, EKM**).

BS: Hält fest, dass der vorliegende Gesetzesentwurf sehr offen formuliert ist (sinngemäss auch **GE, TI, CSP**; **CVP:** es soll präzisiert werden, welche Personen/Organisationen die Beratungen durchführen und welche Qualifikationen diese erfüllen müssen und wie die Leistungsvereinbarungen aussehen sollen; **FER, FIZ, HEKS, humanrights, TS, UNHCR**). Um den Rechtsschutz der Asylsuchenden zu verbessern, muss zwingend auf Gesetzesstufe der Anspruch auf eine unentgeltliche Rechtsberatung aufgenommen werden (sinngemäss auch **sek, UNHCR**).

GE: Il est souhaitable de prévoir que le conseil désigné participe à l'audition pour proposer une intervention qualitativement positive et évaluer les chances en toute connaissance de cause. Les cantons s'exposent au risque d'une augmentation des procédures de révision introduites par le requérants. Dans la mesure où les personnes concernées émargeraient à l'aide d'urgence, il en découlerait inévitablement une augmentation des coûts pour les cantons.

GL: Obwohl die Absicht, den Betroffenen eine objektivierte und realistische Einschätzung der Erfolgsaussichten ihres Asylgesuches abzugeben, begrüsst wird, stellt sich die Frage von Interessenskollisionen (humanitärer Zweck von Hilfswerken, Übernahme des Mandats nach der Beratung durch Rechtsanwälte) (sinngemäss auch **SG**). Es wird ein präziser Leistungsauftrag für die Beauftragten sowie ein Controlling erforderlich sein.

SO: Der Kanton SO geht mit der Expertenkommission einig, dass mit diesem Vorschlag der Rechtsschutz der Betroffenen insgesamt verbessert wird (sinngemäss auch **sek**). Bezweifelt jedoch, ob durch die Verfahrens- und Chancenberatung unnötige Beschwerden vermieden werden können (sinngemäss auch **ZH**). Die vorgeschlagene Ausweitung der Beratungsdienstleistung ist fragwürdig, da kein anderer europäischer Staat eine derart umfassende Begleitmöglichkeit vorsieht. Dass zugelassene Hilfswerke hingegen keinen Vertreter zur Anhörung mehr entsenden können, bietet eine Angriffsfläche in Bezug auf die durchgeführten Befragungen (sinngemäss auch **sek**).

TI: Si conviene con l'intenzione di privilegiare la destinazione delle risorse disponibili prioritariamente ad una consulenza giuridica mirata ed adeguata al singolo caso.

ZH: Auch Asylsuchende erhalten bei Bedarf unentgeltliche Rechtspflege und unentgeltlichen Rechtsbeistand. Es ist ausreichend, dass wie in sonstigen verwaltungsrechtlichen und gerichtlichen Verfahren im Einzelfall die entsprechende Entschädigung festgelegt wird.

CVP: Lehnt den Vorschlag nicht ausdrücklich ab, äussert sich jedoch skeptisch, ob diese Massnahme effizient ist und die Asylverfahren dadurch nicht sogar verzögert werden. Es soll der Nachweis erbracht werden, dass die Verfahren mit diesem Vorschlag wirklich effizienter werden.

EKM: Aufgrund des mangelnden Rechtsschutzes im Asylwesen gerät die Schweiz immer wieder in die Kritik internationaler Organisationen. In Einzelfällen sollte die Rechtsberatung auf eine Rechtsvertretung ausgeweitet werden können (sinngemäss auch **HEKS, IGFM, UNHCR**). Gleichzeitig muss die Qualität der Befragungen durch geeignete Instrumente auch in Zukunft gesichert sein (sinngemäss **sek, UNHCR** und schlagen die Aufzeichnung der Anhörung mittels Tonbandaufnahmen vor).

FIZ: Fordert, den allgemein geläufigen Begriff Rechtsberatung beizubehalten (**human-rights**). Der Vorschlag sollte nochmals überarbeitet werden, um nicht in Konflikt mit den verfassungsmässigen und internationalen Verpflichtungen der Schweiz zu geraten.

humanrights: Es ist erfreulich, dass die Regierung gewillt ist, die Rechte der Asylsuchenden zu stärken. Die Schweiz schliesst in diesem Punkt zu den europäischen Staaten auf.

IGFM: Jugendliche und Opfer von sexueller, psychischer oder physischer Gewalt bedürfen zudem eines Beistandes, um die Gefahr von Einschüchterungen herabzusetzen (sinngemäss auch **UNHCR**).

KKJPD: Die Fairness bei den Anhörungen ist weiterhin gewährleistet, weil sich Asylsuchende zur Anhörung begleiten lassen können (sinngemäss auch **ZH**).

sek: Die Rückführungsrichtlinie postuliert eine kostenlose Rechtsberatung und Rechtsvertretung und sieht die Möglichkeit einer unentgeltlichen Rechtsberatung für ausländische Personen vor.

UNHCR: Verlangt bereits im Vorfeld der Beschwerde Möglichkeiten hochwertiger Rechtsberatung inklusive Übersetzungsdiensten. Dieser Umstand muss bei der Finanzierungsfrage berücksichtigt werden.

Ablehnung

Kantone: FR, GR, JU, NE, OW, SH, SG, VD

Parteien: EDU, FDP, GPS, SP, SVP

Interessierte Kreise: Alnt, ASP, augenauf, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, COPERA, DJS, EFS, FSA, JP, SFH, SGB, SRK, SSV, VSJF

FR: Il n'est pas garanti qu'un organisme indépendant puisse intervenir en faveur des requérants d'asile, pour leur expliquer leurs droits dans la procédure et leur fournir une évaluation professionnelle et sérieuse de leur cas (sinngemäss auch **JU**).

GR: Der gegenwärtig bestehende Rechtsschutz ist genügend und braucht nicht durch eine zusätzliche institutionelle Beratung verstärkt werden. Die Annahme, dass die vorgeschlagene Beratung objektiv und fair sei sowie damit aussichtslose Beschwerden vermieden werden könnten, erscheint wenig realistisch (sinngemäss auch **SG, OW, FDP, VSJF**).

NE: Il n'est pas possible de se rendre compte de quelle manière ce conseil peut compenser la réduction du délai de recours et être indépendant des autorités fédérales qui le subventionnent.

VD: Le rôle et le statut - notamment son degré d'indépendance par rapport à l'administration - de ce conseil ne sont pas définis avec suffisamment de clarté (sinngemäss auch **NE, ASP, Caritas GE, COPERA, SSV, SRK, VSJF**).

EDU: Lehnt die neue „Muss-Formulierung“ ab; es kann und darf nicht Aufgabe des Bundes sein, irgendwelchen Service betreffend Chancenberatung aufzuziehen.

GPS: La Confédération doit instaurer une véritable assistance juridique digne de ce nom, tenant le rôle d'un conseil d'office et chargé de défendre les intérêts de la personne requérante. Il appartient ensuite à l'instance de recours de statuer sur les recours déposés.

SP, Alnt, augenauf (sinngemäss), EFS, JP, SFH, SGB:

Der Bund soll seine Verantwortung im Bereich Rechtsschutz übernehmen und Grundlagen für eine staatlich finanzierte Rechtsberatung und –vertretung schaffen. Die vorgeschlagene Bestimmung ist nicht geeignet, den Rechtsschutz von Asylsuchenden zu sichern (sinngemäss auch **JU, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, COPERA,**

DJS, SRK, VSJF). Der Begriff "Verfahrens- und Chancenberatung" ist unklar und sollte durch "Rechtsberatung" ersetzt werden. Zumindest für verletzte Personen sollte die Rechtsvertretung von Amtes wegen angeordnet werden können. Der Bund täte gut daran, auch die Mandatstätigkeit der Rechtsberatung im Bereich Rechtsvertretung zu finanzieren (sinngemäss **FR, JU, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas LU, Caritas TG, DJS, SRK**). Dies wäre kostengünstig, da mit unnötigen Laienbeschwerden die zweite Instanz belastet wird. Mehrere europäische Staaten sowie die Europäische Union kennen ein ausgebautes Rechtssystem im Asylverfahren (z. B. Belgien, Finnland, Grossbritannien, Niederlande und Irland) (sinngemäss auch **Caritas, Caritas LU**).

Vorgeschlagen wird, dass der Bund den Zugang zur Rechtsberatung und -vertretung garantieren muss (so auch **GPS, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas LU, Caritas TG, DJS, FSA**). Der Bund soll sicherstellen, dass unentgeltliche Rechtsberatung in allen Stufen des Verfahrens gewährt werden (sinngemäss auch **GPS, Caritas GE, COPERA**). Unbegleitete Minderjährige, Opfer von psychischer, physischer und sexueller Gewalt seien von Amtes wegen zu verbeiständen.

SVP: Dieser Vorschlag sabotiert die Bemühung, das Asylverfahren zu straffen und ist nicht hinnehmbar.

ASP: Cette activité implique en moyenne un travail trois fois plus grand que la seule présence à une audition. Une indemnisation forfaitaire de l'ordre de CHF 1'000 par cas doit donc être garantie pour que cette activité puisse s'organiser valablement.

augenauf, sinngemäss SP, Alnt, EFS und SFH:

Die schweizerische Asylpraxis wurde mehrfach von internationalen Menschenüberwachungsorganen kritisiert. Der UNO-Menschenrechtsausschuss bemängelte in seinen Empfehlungen zur Umsetzung des UNO-Pakts über die bürgerliche und politische Rechte in der Schweiz vom 30. Oktober 2009 den lückenhaften Rechtsschutz im Asylverfahren und forderte die Verantwortlichen auf, Asylsuchende den Zugang zu Rechtsschutz durch die Garantie unentgeltlichen Rechtsbeistandes zu ermöglichen. In anderen europäischen Staaten wird bereits heute unentgeltlicher Rechtsbeistand entweder in allen Verfahrensstadien oder zumindest im zweitinstanzlichen Verfahren gewährt (so auch **Caritas, Caritas LU**). Im Gegensatz zur ständigen Asylpraxis der Schweiz werden die Erfolgsaussichten des Gesuches bzw. der Beschwerde dabei kaum oder gar nicht bewertet. Zudem sehen viele andere europäische Staaten vor, dass Entscheide an eine nächst höhere Instanz weitergezogen werden können; in der Schweiz ist das BVGer die einzige Beschwerdeinstanz. Der Schweiz fehlt zudem ein gesetzlich verankertes Recht auf Rechtsberatung.

Caritas, Caritas LU, sinngemäss DJS: Die Gewährung der unentgeltlichen Rechtspflege nach Artikel 29 der Bundesverfassung (BV; SR 101) wird im Asylverfahren in nicht mehr als 5 % der Fälle gewährt. Die heutigen Mittel der von Hilfswerken und Kirchen getragenen Rechtsberatung für Asylsuchende sind begrenzt und rückläufig (sinngemäss auch **SP, Alnt, augenauf, EFS, SFH**).

Caritas GE, COPERA: Il faut garantir aux demandeurs d'asile une défense juridique digne de ce nom. Cette mesure présenterait l'avantage de limiter le dépôt de recours ainsi que les coûts qui en résultent.

DJS: Die vorgeschlagene Verfahrens- und Chancenberatung ist eine Scheinlösung, welche keine Verbesserung, sondern zusätzlich administrativen Aufwand nach sich zieht. Im erläuternden Bericht wird festgehalten, dass die Verfahrens- und Chancenberatung „kostenlos, objektiv und fair“ sein soll. Eine effiziente Beratung kann nur von erfahrenen Berufsleuten erbracht werden (sinngemäss auch **FSA, Caritas GE, COPERA**); werden diese vom Bund entschädigt, verlieren sie aber ihre zwangsläufig einen Teil ihrer Unabhängigkeit und können deshalb kaum „objektiv und fair“ beraten. Bereits bei der Klärung der Fragen, die mit internationalem Schutz verbunden sind, drängt sich eine grosszügige Gewährung unentgeltlichen Rechtsschutzes im Sinne von Artikel 29 BV auf.

SSV: Soll das System der HWV aufgegeben werden, muss im Gegenzug für das neue System der Rechtsberatung und der Rechtsvertretung in ausgewählten Fällen entsprechend solide gesetzliche Grundlagen geschaffen werden (sinngemäss auch **NE, GPS**).

Keine Bemerkungen

BVGer: Siehe Bemerkungen zu Artikel 30 AsylG

Art. 22 cpv. 6

⁶ L'Ufficio federale può in seguito attribuire il richiedente a un Cantone. Negli altri casi, l'ulteriore procedura all'aeroporto è retta dagli articoli 23, 29, 36 e 37.

Siehe hierzu Auswertung der Stellungnahmen zu den Artikeln 17 Absatz 4, 30 und 94 AsylG

Art. 23 cpv. 1

¹ Se non autorizza l'entrata in Svizzera, l'Ufficio federale può non entrare nel merito della domanda d'asilo o respingere la domanda d'asilo.

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, GPS, SVP

Interessierte Kreise: ASP, augenauf, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, DJS, EKM, FER, FIZ, FSA, HEKS, humanrights, IGFM, KKJPD, sek, SODK, SRK, SSV, SVZ, TS, UNHCR, VSJF

VD: Propose la formulation suivante: " L'office peut refuser d'entrer en matière (..) ".

Ablehnung

Kantone:

Parteien: EDU, SP, FDP

Interessierte Kreise: Alnt, EFS, JP, SFH, SGB

EDU: Befürwortet die bisherige Formulierung, da diese klare Verfahrensvorgaben macht.

SP, Alnt, EFS, SFH: Die Fristen im Flughafenverfahren sind zu kurz. Heute profitiert das Flughafenverfahren vom Angebot der Hilfswerke, welche ohne Bundesbeiträge ein Beratungsangebot aufrechterhalten. Die Fristen im Flughafen sind jedoch nur tragbar, wenn das BFM den Rechtsschutz mitfinanziert und rechtzeitig den Zugang zu Rechtsberatung ermöglicht.

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 27 cpv. 4, periodo introduttivo e lettera c

⁴ Non sono attribuite ai Cantoni le persone per le quali non si è entrati nel merito della domanda d'asilo presso un centro di registrazione e procedura oppure la cui domanda d'asilo è stata respinta presso un siffatto centro. Questa norma non si applica segnatamente se:

c. l'esecuzione dell'allontanamento a partire dal centro di registrazione e procedura non è imminente.

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, GPS, SP, SVP

Interessierte Kreise: Alnt, augenauf, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, EFS, EKM, FER, FIZ, FSA, HEKS, humanrights, IGFM, KKJPD, sek, SFH, SGB, SODK, SRK, SSV, SVZ, TS, UNHCR, VSJF

GE: Dans le projet figure le terme " notamment ", comme dans le texte actuel. Or, il est impératif, pour des questions d'ordre organisationnel, que les cantons connaissent tous les cas de figure dans lesquels les requérants sont susceptibles d'être attribués à un canton.

NW: Unterstützt den Vorschlag, hält jedoch fest, dass im Gesetz leider der unbestimmte Begriff verwendet wird, nämlich, dass die Zuweisung an den Kanton bei "nicht absehbarem Vollzug" trotzdem erfolgt. Gerade diese Fälle bereiten den Kantonen viel Mühe und Arbeit. Gänzlich unbeantwortet bleiben die Fragen im Zusammenhang mit dem Vollzug des Dublin-Abkommens. Es ist unbefriedigend, wenn diese Personen den Kantonen zugewiesen werden und der Vollzug übertragen wird. Den Kantonen fehlen die rechtlichen Mittel (spezifischer Haftgrund, kurzfristige Haft von 20 Tagen) für den Vollzug.

OW: Die Zuteilung auf die Kantone darf erst nach erstinstanzlichem Asylentscheid erfolgen. Mit dem Ziel, die Mehrheit der Asylgesuche in den Empfangs- und Verfahrenszentren (EVZ) zu entscheiden, müsste die Aufenthaltsdauer von 60 Tagen erhöht werden.

chgemeinden: Beantragen, dass in der Regel Personen im Nichteintretensverfahren bis zum rechtskräftigem Abschluss des Verfahrens in den Strukturen des Bundes verbleiben. Die Betroffenen sollen erst zum Wegweisungsvollzug auf die Kantone verteilt werden.

KKJPD: Es sind Massnahmen beim BFM zu ergreifen, die sicherstellen, dass der Vollzug der Wegweisung nach einem Nichteintretensverfahren ab EVZ stattfinden kann. Die vorgeschlagene Bestimmung ist restriktiv zu handhaben.

Ablehnung

Kantone: SG

Parteien: EDU, FDP

Interessierte Kreise: ASP, DJS, JP

SG: In den vergangenen Monaten gab es Zeiten, in denen fast 60 Prozent der zugewiesenen Asylsuchenden pendente Dublin-Verfahren hatten. Dies wirkt sich negativ auf die Arbeit und die Situation in den kantonalen Durchgangszentren aus. Ist dieser Vorschlag tatsächlich politischer Wille, muss die heute 60-tägige Aufenthaltsdauer in den EVZ erhöht werden. Zudem darf die Zuteilung erst nach erstinstanzlichem Entscheid erfolgen. Nur mit einer Verteilung erst nach erstinstanzlichem Entscheid wird die Ordnungsfrist eine starke Wirkung entfalten.

EDU: Befürwortet die bisherige Formulierung, da diese klarere Verfahrensvorgaben macht.

ASP: Verlangt die Streichung dieser Bestimmung, da in diesen Fällen eine de facto Zuweisung (Zuweisung an den für den Vollzug zuständigen Kanton) erfolgt.

DJS: Sinnvoller wäre der grundsätzliche Verzicht darauf, Personen ohne Zuweisung an einen Kanton aus den EVZ zu entlassen.

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 29 cpv. 3

³ L'audizione è messa a verbale. Questo deve essere firmato dai partecipanti.

Siehe hierzu Auswertung der Stellungnahmen zu den Artikeln 17 Absatz 4, 30 und 94 AsylG

Art. 29a (nuovo) Collaborazione all'accertamento dei fatti

Il Consiglio federale può concludere con Stati terzi e organizzazioni internazionali accordi concernenti la collaborazione all'accertamento dei fatti. Può in particolare concludere accordi concernenti lo scambio reciproco di informazioni per accertare i motivi di fuga di un richiedente nello Stato d'origine o di provenienza, l'itinerario seguito e il soggiorno in uno Stato terzo.

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, EDU, GPS, SP, SVP

Interessierte Kreise: Alnt, ASP, augenauf, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, DJS, EFS, EKM (im Grundsatz), FER, FIZ, FSA, HEKS, humanrights, IGFM, KKJPD, sek, SFH, SGB, SODK, SRK, SSV, SVZ, TS, UNHCR, VSJF

EDU: Gleichzeitig soll über die Rückübernahme verhandelt werden.

SP, Alnt, EFS, SFH, SGB fordern zusätzlich, dass die Asylbehörden während des laufenden Verfahrens im Heimatland keine Daten und Informationen über Einzelpersonen einholen dürfen, die Rückschlüsse auf die asylsuchende Person zulassen. Das UNHCR könnte bezüglich des Datenaustausches eine Überwachungsfunktion übernehmen (vgl. Art. 113 AsylG).

EKM: Mit Staaten, welche die EMRK nicht ratifiziert haben, ist ein solches Vorgehen heikel. Es muss garantiert werden, dass die Ermittlung des Sachverhaltes und der gegenseitige Informationsaustausch nicht zum Nachteil der Betroffenen und ihren Familienangehörigen erfolgt (sinngemäss auch **UNHCR**).

Ablehnung

Kantone:

Parteien: FDP

Interessierte Kreise: JP

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 30 (abrogato)

abrogato

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, JU, LU, NW, OW, SG, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP (im Grundsatz), SVP

Interessierte Kreise: chgemeinden, CP, EKM (im Grundsatz), FER, FSA, IGFM, KKJPD, SODK, SVZ, TS

TI: In particolare non dovrebbero sorgere delle carenze nell'ambito dell'accompagnamento dei richiedenti, se le finalità di una consulenza relativa alla procedura d'asilo ed alle sue possibilità di successo saranno effettivamente realizzate come prospettato dagli emendamenti posti in consultazione.

CSP: Wenn die Hilfswerke bereit sind, das gesetzlich gut verankerte System der Hilfswerkvertretung aufzugeben, müssen für das neue System der Rechtsberatung und Rechtsvertretung in ausgewählten Fällen solide gesetzliche Grundlagen geschaffen werden.

Ablehnung

Kantone: GR, NE, SH, VD

Parteien: EDU, FDP, GPS, SP,

Interessierte Kreise: Alnt, ASP, augenauf, BVGer, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, COPERA, DJS, EFS, FIZ, HEKS, humanrights, JP, sek, SFH, SGB, SRK (eher ablehnend), SSV, UNHCR (eher ablehnend), VSJF

GR: Erachtet den gegenwärtigen Rechtsschutz als genügend.

SH: Durch die Teilnahme der Hilfswerke verfügen die Betroffenen zu Beginn des Verfahrens über Anlaufstellen, welche auf asylrechtliche Fragen spezialisiert sind. Dies hat sich bewährt und soll beibehalten werden.

EDU: Wenn Hilfswerke einbezogen werden sollen, sind entsprechende Verfahrensvorschriften sinnvoll. So ist z. B. die Unterschrift der Hilfswerke weiterhin notwendig, wenn diese für

die Betreuung oder Rückschaffung verantwortlich sind. **SP, Alnt, sinngemäss Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG; EFS, JP, SFH, SGB:**

Sind mit dem Vorschlag nur einverstanden, wenn der Bund ein wirksames Rechtsschutzmodell einführt, welches die Rechte der Asylsuchenden im Verfahren stärkt (sinngemäss auch **NE, GPS, ASP, augenauf, COPERA, HEKS**). Die vorgeschlagene Regelung der Verfahrens- und Chancenberatung ist nicht genügend (vgl. Bemerkungen zu Art. 17 Abs. 4 AsylG). Der Verzicht auf die HWV bei Anhörungen würde dazu führen, dass sich die Qualitätskontrolle durch die HWV im erstinstanzlichen Verfahren auf teurere Beschwerdeverfahren verlagert und allfällige Verfahrensprobleme erst auf Beschwerdeebene korrigiert werden könnten (sinngemäss **BVGer, Caritas GE, COPERA, DJS, FIZ, humanrights, sek, UNHCR, VSJF**). Der Bund wird deshalb aufgefordert, alternative Modelle der Qualitätssicherung durch Dritte auszuarbeiten (sinngemäss auch **augenauf, HEKS, humanrights, SRK, VSJF**).

BVGer: Die vorgesehene Verfahrens- und Chancenberatung ist nicht als Ersatz für die unentgeltliche Rechtsverteidigung nach Artikel 65 Absatz 2 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG, SR 172.021) konzipiert.

Caritas, Caritas LU: Die Bedingung, dass die vorgeschlagene Verfahrens- und Chancenberatung (vgl. Art. 17 Abs. 4 und 94 Abs. 1 bis 3 AsylG) zu Lasten der Hilfswerke eingeführt wird und nicht mehr kosten darf als diese, verunmöglicht eine akzeptable Lösung, die den Rechtsschutz der Betroffenen verbessern würde.

Caritas GE: Si le système des représentants des œuvres d'entraide devait être abandonné il s'imposerait de procéder à un enregistrement systématique des auditions afin de disposer d'un moyen de contrôle sur le bon déroulement de celles-ci et de trancher les contestations éventuelles.

COPERA: Pour renforcer les garanties de procédure en matière d'asile, nous suggérons de prévoir en enregistrement sonore des auditions sur CD-ROM. Ce CD-ROM pourra ensuite faire partie intégrante du dossier, dont le requérant pourra obtenir un exemplaire lors de la consultation de son dossier (sinngemäss auch **UNHCR**)

DJS: Halten die Abschaffung der HWV in jenen Asylverfahren problematisch, in welchen die Betroffenen einer Freiheitsbeschränkung unterworfen sind, namentlich im Flughafentransit oder in den EVZ. In diesen Fällen sollten die Hilfswerke beibehalten werden. Bei einem Wegfall der HWV entstehen erhebliche Rechtsschutzdefizite, welche es zu kompensieren gilt, z. B. durch eine konsequent liberale Anwendung der Bestimmungen über die unentgeltliche Rechtspflege und Verbeiständung. Die Mandate könnten von behördenunabhängigen, berufsmässigen Rechtsvertreterinnen und Rechtsvertretern übernommen werden. DJS schlägt zusätzlich eine neue Bestimmung zur unentgeltlichen Rechtspflege vor: „Wenn der Asylsuchende die Voraussetzungen für die Unentgeltliche Rechtspflege erfüllt, bestellt die Beschwerdeinstanz ihm einen Anwalt nach Artikel 65 Absatz 2 VwVG. Wenn der Asylsuchende bereits von einem qualifizierten Rechtsvertreter vertreten wird, dem von einem nach Artikel 20 Absatz 2 zugelassenen Hilfswerke oder von deren Dachorganisation die asylrechtliche Fachkompetenz bescheinigt wird, kann dieser als unentgeltlicher Rechtsbeistand bestellt werden“.

Siehe auch Bemerkungen zu Artikel 17 Absatz 4 und 94 Absätze 1 bis 3 AsylG

Art. 31 Preparazione delle decisioni da parte dei Cantoni

D'intesa con i Cantoni, il Dipartimento può decidere che gli impiegati cantonali con contratto di diritto pubblico preparino decisioni sotto la direzione dell'Ufficio federale e a sua destinazione.

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, GPS, SVP

Interessierte Kreise: ASP, augenauf, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, DJS, EKM, FER, FIZ, FSA, HEKS, humanrights, IGFM, KKJPD, sek, SODK, SSV, SVZ, TS, VSJF

BE: Es erscheint sinnvoll, die bereits heute bestehende Möglichkeit der Entscheidvorbereitung bei Nichteintreten auf die Vorbereitung von materiellen Entscheiden auszudehnen.
CVP: Es dürfen durch diesen Vorschlag keine Doppelspurigkeiten entstehen.

Ablehnung

Kantone: GE, NE

Parteien: EDU, FDP, SP

Interessierte Kreise: AInt, EFS, JP, SFH, SGB, SRK, UNHCR

GE: Ne dispose pas ni des ressources humaines, ni des ressources matérielles pour réintégrer ces prestations dans son organisation (sinngemäss auch **NE**).

EDU: Bevorzugt die bisherige Formulierung mit dem klaren Verweis auf die entsprechenden Verfahrensartikel.

SP, AInt, EFS, SFH, SGB, SRK: Es sollte auf die Mitwirkung der Kantone im Bereich der Entscheidvorbereitung verzichtet werden, da die frühere Beteiligung der Kantone sich nicht bewährt hat. Der Bund sollte für das BFM genügend Ressourcen bereitstellen, so dass auf die Mitwirkung der Kantone verzichtet werden kann.

UNHCR: Feststellungen zu Asylanträgen sollten durch eine einzige, zentrale und darauf spezialisierte Behörde vorgenommen werden.

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 31a (nuovo) Decisioni dell'Ufficio federale

¹ Di norma l'Ufficio federale non entra nel merito della domanda d'asilo se il richiedente:
a. può ritornare in uno Stato terzo sicuro secondo l'articolo 6a capoverso 2 lettera b nel quale aveva soggiornato precedentemente;
b. può partire alla volta di uno Stato terzo cui compete, in virtù di un trattato internazionale, l'esecuzione della procedura d'asilo e d'allontanamento;
c. può ritornare in uno Stato terzo nel quale aveva soggiornato precedentemente;
d. può recarsi in uno Stato terzo per il quale possiede un visto e in cui può chiedere protezione;
e. può recarsi in uno Stato terzo nel quale vivono persone con cui egli intrattiene rapporti stretti o suoi parenti prossimi.

² Il capoverso 1 lettere c-e non si applica qualora sussistano indizi secondo cui lo Stato terzo non garantisca una protezione effettiva dal respingimento ai sensi dell'articolo 5 capoverso 1.

³ L'Ufficio federale non entra nel merito della domanda se non sono soddisfatte le condizioni di cui all'articolo 18. Tale è il caso segnatamente qualora siano invocati esclusivamente motivi economici o medici.

⁴ Negli altri casi respinge la domanda d'asilo qualora non sia stata dimostrata o resa verosimile la qualità di rifugiato o in presenza di un motivo d'esclusione ai sensi degli articoli 52-54.

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, GPS, SVP

Interessierte Kreise: ASP, augenauf, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, DJS (Zustimmung nur zu Art. 31a Abs. 1, 2 und 4), EKM, FER, FIZ, FSA, HEKS, humanrights, IGFM, JP, KKJPD, sek, SODK, SRK (im Grundsatz), SSV, SVZ, TS, UNHCR, VSJF

BE: Zentral ist die Möglichkeit des BFM, ein Asylgesuch trotz Vorliegen formeller Nichteintretensgründe materiell zu behandeln, wenn Hinweise bestehen, dass das Non-Refoulement-Gebot verletzt werden könnte. Dies gilt insbesondere für Asylgesuche von Personen aus sicheren Drittstaaten oder für von Dublin betroffene Fälle. Begrüssst insbesondere den Zu-

satz, wonach auf Asylgesuche, welche ausschliesslich aus wirtschaftlichen oder medizinischen Gründen eingereicht werden, nicht eingetreten wird (auch **TI**).

GR: Bezweifelt jedoch, dass mit dieser Gesetzesänderung eine Verfahrenseffizienz erzielt werden kann. Zudem ist zu hinterfragen, ob die Neuregelung der Asylverfahren die bestehenden Probleme (Befragungspendenzen, Verfahrensdauer, Vollzugsproblematik etc.) zu lösen vermag (sinngemäss auch **NE**). Zu prüfen ist, ob die Aufhebung des Nichteintretensstatbestandes, wenn die Betroffenen keine Reise- oder Identitätspapiere abgegeben (Art. 32 Absatz 2 Buchstabe a AsylG), tatsächlich erfolgen soll (sinngemäss auch **OW, SG, SO**).

NE: Nous sommes favorables à cette simplification. Néanmoins, nous relevons que, dans le cas de renvoi selon la procédure Dublin, et en particulier en ce qui concerne les personnes vulnérables, aucune indication n'est fournie quant à la manière dont l'Office fédéral des migrations (ODM) entend veiller à ce que ces personnes obtiennent, sur place, le traitement et les égards que leur statut commande et, cas échéant, quelles mesures peuvent être prises s'il devait apparaître que les états Dublin concernés ne se conforment pas à leurs engagements internationaux.

SO: Die Möglichkeit, einen NEE zu fällen, wenn Personen in der Schweiz bereits ein Asylverfahren erfolglos durchlaufen haben, sollte weiterhin bestehen bleiben, ansonsten der Aufenthalt in der Schweiz hinausgezögert werden könnte.

UR: Die Dublin-Nichteintretensentscheide müssen sofort vollziehbar sein (Entzug der aufschiebenden Wirkung), da ansonsten die Gefahr des Untertauchens besteht.

GPS: Warnen vor Ausweisungen ohne einer sorgfältigen Abklärung des Risikos, dass dieses Land die Asylsuchenden in ein Land weiterschickt, wo sie verfolgt werden könnten.

DJS: Sind damit einverstanden, alle Fälle, in denen eine Wegweisung in einen sicheren Drittstaat zulässig und möglich erscheint, in eine Nichteintretensbestimmung zusammenzufassen. Kritisieren allerdings, die ersatzlose Streichung der bisherigen Ausnahmebestimmungen (Art. 34 Abs. 3 AsylG) (sinngemäss auch **SRK, UNHCR**). **DJS** schlägt vor, dass die Schweiz auf Asylgesuche eintritt, wenn die Wegweisung unzumutbar ist, weil im Drittstaat die Minimalstandards sozialer Sicherheit für Asylsuchende nicht gewährleistet sind; dies ist gegenwärtig in Griechenland und Italien der Fall.

CP: Ist der Meinung, dass sich Artikel 31a Absatz 1 Buchstabe a und Artikel 31a Absatz 1 Buchstabe c AsylG widersprechen und Interpretationen zulassen; diese sollten klarer formuliert werden.

FSA: Schlägt eine redaktionelle Anpassung vor.

IGFM: Weist jedoch auf das Urteil des BVGer vom 2. Februar 2010 hin, in welchem das BFM angewiesen wird, die Rekursfrist abzuwarten und einen Asylsuchenden nicht bereits anlässlich der Bekanntgabe der Ausschaffung auszuweisen.

SVZ: Die Aufhebung der Nichteintretensstatbestände infolge Täuschung, die schuldhafte Verletzung der Mitwirkungspflicht und die Einreichung gefälschter Beweismittel muss mit entsprechenden Strafmassnahmen einhergehen. Im Zivilstandswesen müssen vermehrt Berichtigungen und Korrekturen infolge früherer Abgaben von gefälschten Dokumenten gemacht werden. Fälschungen, Täuschungen etc. dürfen keine Vorteile bringen. Der daraus entstandene Schaden soll durch die Verursacher bezahlt werden.

UNHCR: Begrüssst das Bestreben, das Asylverfahren verständlicher zu gestalten und die Aufhebung mehrerer Nichteintretensstatbestände, insbesondere der Papierlosenbestimmung.

Zu Artikel 31a Absatz 1 Buchstabe a und b AsylG:

Das UNHCR ist strikt gegen die Ausweitung des Konzeptes des sicheren Drittstaates auf Staaten, zu denen der Asylsuchende keine Beziehung hat und die allein danach bestimmt werden, dass der Asylsuchende die Gelegenheit gehabt hat, Schutz zu suchen. Vielmehr kommt es für eine solche Übertragungsmöglichkeit darauf an, ob ein massgeblicher Bezug zu dem Drittstaat besteht. Die blosser Tatsache, dass eine Person als Flüchtling anerkannt wird, heisst nicht zwangsläufig, dass er im betreffenden Land wirksamen Schutz erhält.

Zu Artikel 31a Absatz 1 Buchstabe c- e AsylG:

Die Formulierung „in einen sicheren Drittstaat zurückkehren können, in welchem sie sich vorher aufgehalten haben“, entspricht nicht den allgemein akzeptierten Prinzipien und dem Sprachgebrauch des internationalen Flüchtlingsrechts. Insbesondere knüpft der Wortlaut nicht an das Vorhandensein von Schutzmöglichkeiten oder eines Schutzstatus im Voraufent-

haltsstaat an. UNHCR erachtet es daher als wichtig, diese Terminologie klarzustellen und zwischen den Begriffen „sicheren Drittstaat“ und „Erstasylland“ zu unterscheiden. Zudem weist das UNHCR darauf hin, dass eine volle Kompatibilität der vorgeschlagenen Änderungen mit dem Dublin-Acquis nicht gewährleistet ist. Dies gilt insbesondere für die Möglichkeit der Wegweisung in sonstige Drittstaaten und die Fragen des Verfahrensablaufes, insbesondere im Bereich des Rechtsschutzes und empfiehlt Artikel 31a Absatz 1 Buchstabe c – e zu streichen.

Ablehnung

Kantone:

Parteien: EDU, FDP, SP

Interessierte Kreise: AInt, DJS (Art. 31a Abs. 3), EFS, SFH, SGB

EDU: Die Formulierung "in der Regel" räumt einen zu grossen Ermessensspielraum ein. Es fehlt der Nichteintretensgrund der Identitätsverweigerung in Form von Vorlegen der Identitätspapiere, der Täuschung, sowie mangelnder Mitwirkung.

FDP: Spricht sich gegen den Ersatz von Nichteintretensentscheiden durch materielle Verfahren mit verkürzten Beschwerdefristen aus; die erwartete Beschleunigung im Asylverfahren sowie die im erläuternden Bericht ausgewiesenen Einsparungen von 2,5 Millionen Franken können nur durch personelle Aufstockung erreicht werden und bedingen, dass die erwartete Beschleunigung der Asylverfahren tatsächlich eintritt.

SP, AInt, EFS, SFH, SGB: Ein Nichteintretensverfahren ist für die Dublin-Prüfung nicht geeignet. Auch im Dublin-Verfahren und bei der Drittstaatenregelung müssen bestimmte Fragen materiell geprüft werden. Es wird vorgeschlagen, für Dublin- und Drittstaaten-Fälle ein eigenständiges Zuständigkeitsverfahren zu schaffen, welches eine eingeschränkte Prüfung zu bestimmten Fragen beinhaltet. Neben Dublin-Kriterien (Familienbeziehungen) wäre auch zu klären, ob Wegweisungshindernisse gegen die Überstellung in den Drittstaat bestehen. Zudem ist eventualiter Artikel 31a Absatz 2 AsylG dahingehend zu ergänzen, dass auch das völkerrechtliche Refoulement der Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten (EMRK; SR 0.101) berücksichtigt wird. Ausserdem muss gestützt auf Artikel 4 Absatz 1 Dublin-Verordnung⁵ präzisiert werden, dass für Fälle, in denen in einem Dublin-Staat ein Asylgesuch eingereicht wurde, die übrigen Drittstaatsklauseln (Art. 31a Abs. 1 Bst. a, c, d, e AsylG) nicht zur Anwendung kommen dürfen. Der Zusatz, wonach das Bundesamt auf ein Asylgesuch nicht eintritt, wenn dieses ausschliesslich aus medizinischen oder wirtschaftlichen Gründen eingereicht wird, ist nicht notwendig und daher zu streichen.

DJS: Lehnt den Vorschlag ab, sofern der am 19.12.2008 in der Vernehmlassung unterbreitete Vorschlag, dass Asylsuchende eine geltend gemachte Unzumutbarkeit des Wegweisungsvollzuges aus persönlichen Gründen neu nachweisen müssen (vgl. Art. 83 Abs. 5, 5bis und 5ter AuG) weiterverfolgt wird.

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 32 - 35a

abrogati

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, GPS, SP, SVP

⁵ Verordnung (EG) Nr. 343/2003 des Rates vom 18. Februar 2003 zur Festlegung der Kriterien und Verfahren zur Bestimmung des Mitgliedstaats, der für die Prüfung eines von einem Drittstaatsangehörigen in einem Mitgliedstaat gestellten Asylantrags zuständig ist (ABl. L 50 vom 25.2.2003, S. 1)

Interessierte Kreise: Alnt, ASP, augenauf, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, DJS (im Grundsatz), EFS, EKM, FER, FIZ, FSA, HEKS, humanrights, IGFM, JP, KKJPD, sek, SFH, SGB, SODK, SRK, SSV, SVZ, TS, UNHCR, VSJF

GR, DJS: Siehe Bemerkungen zu Artikel 31a AsylG.

Ablehnung

Kantone:

Parteien: EDU, FDP

Interessierte Kreise:

EDU: Bedauert, dass gerade der bisherige Artikel 33 AsylG (Nichteintreten bei missbräuchlicher Nachreichung eines Asylgrundes) aufgehoben werden soll. Dieser Trick wird in der Praxis häufig angewendet, um den Flüchtlingsstatus oder eine vorläufige Aufnahme zu erreichen.

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 36 Procedura prima delle decisioni

¹ In caso di decisione di non entrata nel merito secondo l'articolo 31a capoverso 1, al richiedente è concesso il diritto di essere sentito. Lo stesso vale se il richiedente:

a. inganna le autorità sulla propria identità e tale fatto è stabilito dai risultati dell'esame dattiloscopico o da altri mezzi di prova;

b. basa la sua domanda in modo determinante su mezzi di prova falsificati o contraffatti;

c. si rende colpevole di un'altra violazione grave del suo dovere di collaborare.

² Negli altri casi ha luogo un'audizione secondo l'articolo 29.

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, EDU, GPS, SVP

Interessierte Kreise: Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, DJS, EKM, FER, FIZ, HEKS, humanrights, KKJPD, sek, SGB (teilweise Gutheissung), SODK, SSV, SVZ, TS, VSJF

BE, TI: Erhoffen sich vom Verzicht auf die Anhörung markante Ressourcen- und Zeitersparnisse. Es muss allerdings sichergestellt werden, dass eine Wiederaufnahme des Verfahrens bei nachträglich festgestelltem Vorliegen von Asylgründen jederzeit möglich ist.

EDU: Ist allerdings der Auffassung, dass die geltende Formulierung genügend offen und eine neue Formulierung nicht zwingend ist.

Ablehnung

Kantone: NE

Parteien: FDP, SP

Interessierte Kreise: Alnt, ASP, augenauf, EFS, FSA, IGFM (teilweise Ablehnung), JP, SFH, SGB (teilweise Ablehnung), SRK, UNHCR

SP, Alnt, sinngemäss augenauf; EFS, JP, SFH, SGB: Bei materiellen Entscheiden ist zwingend eine Anhörung durchzuführen (sinngemäss auch **IGFM**). Dies soll auch gelten, wenn die Betroffenen über ihre Identität täuschen, gefälschte Beweismittel einreichen oder ihre Mitwirkungspflicht schuldhaft verletzen (vgl. Art. 36 Abs. 1 Bst. a- c AsylG). Auch die EU-

Kommission fordert in ihren Änderungsvorschlägen zur Verfahrensrichtlinie⁶ neu grundsätzlich eine Anhörung auch für missbräuchliche Asylgesuche (sinngemäss auch **NE**). Die Gewährung des rechtlichen Gehörs in diesen Fällen führt zu keiner Beschleunigung des Asylverfahrens (sinngemäss auch **NE**).

ASP: En réintroduisant une sous-catégorie avec des mesures de procédure particulières, la révision de la loi manquerait son objectif de simplification.

FSA: Il nous paraît indispensable que le droit d'être entendu soit garanti à tous les requérants d'asile.

SRK: Jede asylsuchende Person hat das Recht, vor ihrem Entscheid angehört zu werden.

UNHCR: Ist der Ansicht, dass es Fälle gibt, in welchen das rechtliche Gehör nicht ausreicht, um den Sachverhalt genügend festzustellen, damit eine Entscheidung über die Flüchtlings-eigenschaft getroffen werden kann. Es ist problematisch, dass das rechtliche Gehör lediglich schriftlich gewährt werden kann.

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 37 cpv. 1 e 2, cpv. 3 (abrogato)

¹ Di norma, la decisione di non entrata nel merito dev'essere presa entro cinque giorni lavorativi dal deposito della domanda.

² Negli altri casi, di norma, la decisione dev'essere presa entro dieci giorni lavorativi dal deposito della domanda.

³ *abrogato*

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW, SG, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, EDU, GPS, SVP

Interessierte Kreise: augenauf, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, EKM, FER, FIZ, FSA, HEKS, humanrights, IGFM, KKJPD, sek, SODK, SSV, SVZ, TS, UNHCR, VSJF

BE, GR, OW, TI: Es braucht zusätzliche Ressourcen im Asylverfahren, damit die Fristen tatsächlich eingehalten werden können (sinngemäss auch **BL, GE, SZ, TG, ZH, GPS**).

BS: Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass von den im Gesetz vorgesehenen Verlängerungsmöglichkeiten nicht nur in den im erläuternden Bericht aufgeführten Ausnahmefällen Gebrauch gemacht werden muss. Die zu erwartende Kostensenkung ist deshalb zu relativieren.

GE: Ne devra toutefois pas nuire à la qualité des décisions. L'exécution du renvoi est généralement plus aisée lorsque le séjour en Suisse est bref (sinngemäss auch **VS**).

OW: Eine Abweichung der Ordnungsfrist muss auf ein absolutes Minimum begrenzt werden. Die Zuteilung auf die Kantone ist insbesondere bei allen NEE zu unterlassen. Heute übernehmen die Kantone im Asylverfahren die unbefriedigende Aufgabe des "Puffers" (auch **SG**). Diese Funktion widerspricht der Zielsetzung eines raschen Asylverfahrens.

SO: Der Begriff "in der Regel" ist unklar und lässt Interpretationen zu (sinngemäss auch **BE, BS, OW, SG, TI**). Im Hinblick auf eine Verfahrensbeschleunigung scheint es angebracht, eine maximale Bearbeitungsdauer einzuführen und schlägt eine maximale Bearbeitungsdauer von 8 Monaten vor.

TG: Das Ziel der Beschleunigung der Asylverfahren dürfte alleine mit der Reduktion der Beschwerde- und Behandlungsfristen kaum erreichbar sein. Auch die hinlänglich bekannte Vollzugsproblematik führt zu Schwierigkeiten bei der Umsetzung von rechtskräftigen Asylentscheiden.

⁶ Vorschläge der EU-Kommission zur Neufassung der Verfahrensrichtlinie (2009) 554 endgültig vom 22. Oktober 2009, Bemerkungen zu Art. 13 E-Verfahrensrichtlinie, S. 37f.

VD: Constate que les délais d'ordre actuel ne sont souvent pas respectés (sinngemäss **SZ, GPS**). Il soutient une telle proposition à condition qu'elle s'accompagne de moyens permettant une réelle accélération des procédures (sinngemäss auch **BE, GR, LU**).

EDU: Begrüsset grundsätzlich kurze Fristen unter der Bedingung, dass rechtsstaatliche Verfahren nicht beeinträchtigt werden. Schlägt aber vor, die Behandlungsfrist auf 10 Arbeitstage zu erhöhen.

SODK: Auch das BFM soll durch rasche Entscheidungsverfahren und durch das Abtragen von Pendenzen einen erheblichen Beitrag zur Beschleunigung des Verfahrens leisten.

Ablehnung

Kantone: NE, SH

Parteien: FDP, SP

Interessierte Kreise: Alnt, ASP, DJS, EFS, JP, SFH, SGB, SRK

SH: Durch die Verkürzung der Behandlungsfrist, erwachsen die Entscheide früher in Rechtskraft und die betroffenen Personen nehmen die von den Kantonen ausgerichteten Nothilfe früher in Anspruch.

FDP: Für eine Verfahrensbeschleunigung wäre eine personelle Aufstockung bei allen entscheidenden Behörden nötig. Zudem müssen tiefgreifende organisatorische Massnahmen ergriffen werden. Nur so können qualitativ hochstehende Verfahren in möglichst rascher Zeit gewährt werden.

SP, Alnt, EFS, JP, SFH, SGB: Die neu vorgesehene erstinstanzliche Verfahrensfrist, die auch für Dublin-Fälle gelten soll, ist unrealistisch und kann im Dublin-Verfahren von vornherein nicht eingehalten werden. Auch dieser Umstand spricht dafür, dass das praktizierte Nichteintretensverfahren mit dem Dublin-System nicht kompatibel ist (vgl. Bemerkungen zu Artikel 31a AsylG).

ASP, sinngemäss DJS: Il est toujours possible d'inscrire dans une loi des délais d'ordre dont on sait par avance qu'ils ne seront pas tenus. Réduire de moitié les délais d'ordre n'a pas de sens, si l'on sait que les délais actuels ne sont eux-mêmes pas respectés dans un très grand nombre de cas (sinngemäss auch **NE, FDP**).

SRK: Diese kurzen Fristen verunmöglichen es, die nötigen Sorgfaltspflicht für die Prüfung des Asylgesuches einzuhalten.

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 37a (nuovo) Motivazione

La decisione di non entrata nel merito dev'essere motivata sommariamente.

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, EDU, GPS, SP, SVP

Interessierte Kreise: Alnt, augenauf, ASP, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, DJS, EFS, EKM, FER, FIZ, FSA, HEKS, human-rights, IGFM, KKJPD, sek, SFH, SGB, SODK, SRK, SSV, SVZ, TS, UNHCR, VSJF

Ablehnung

Kantone:

Parteien: FDP

Interessierte Kreise: JP

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 38

abrogato

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, EDU, GPS, SP, SVP

Interessierte Kreise: Alnt, augenauf, ASP, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, DJS, EFS, EKM, FER, FIZ, FSA, HEKS, human-rights, IGFM, KKJPD, sek, SFH, SGB, SODK, SRK, SSV, SVZ, TS, UNHCR, VSJF

DJS: Schlägt allerdings vor, das Verfahren bei der Gewährung des rechtlichen Gehörs im AsylG zu umschreiben oder explizit auf die entsprechenden Bestimmungen des VwVG zu verweisen. Aufgrund der unterschiedlichen Praxen (Gewährung des rechtlichen Gehörs auf dem Korrespondenzweg oder im Rahmen einer mündlichen Verhandlung) drängt sich eine Umschreibung des einzuhaltenden Standards auf.

Ablehnung

Kantone:

Parteien: FDP

Interessierte Kreise: JP

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 39 Concessione della protezione provvisoria

Se dalle informazioni raccolte nel centro di registrazione e procedura o dall'audizione sui motivi d'asilo emerge che il richiedente fa manifestamente parte di un gruppo di persone da proteggere ai sensi dell'articolo 66, gli è accordata la protezione.

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, GPS, SP, SVP

Interessierte Kreise: Alnt, augenauf, ASP, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, DJS, EFS, EKM, FER, FIZ, FSA, HEKS, human-rights, IGFM, KKJPD, sek, SFH, SGB, SODK, SRK, SSV, SVZ, TS, UNHCR, VSJF

Ablehnung

Kantone:

Parteien: EDU, FDP

Interessierte Kreise: JP

EDU: Zieht bisherige Formulierung vor, weil dort die Gewährung von vorübergehendem Schutz auf Befragungen und Anhörungen Bezug nimmt und nicht auf EVZ beschränkt wird.

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 40

abrogato

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, GPS, SP, SVP

Interessierte Kreise: Alnt, augenauf, ASP, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, DJS, EFS, EKM, FER, FIZ, FSA, HEKS, human-rights, IGFM, KKJPD, sek, SFH, SGB, SODK, SRK, SSV, SVZ, TS, UNHCR, VSJF

DJS: Siehe Bemerkungen zu Artikel 38 AsylG.

Ablehnung

Kantone:

Parteien: EDU, FDP

Interessierte Kreise: JP

EDU: Es sollte auch formuliert werden, unter welchen Bedingungen ohne weitere Abklärungen eine Ablehnung erfolgt.

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 41

abrogato

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, GPS, SP, SVP

Interessierte Kreise: Alnt, augenauf, ASP, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, DJS, EFS, EKM, FER, FIZ, FSA, HEKS, human-rights, IGFM, KKJPD, sek, SFH, SGB, SODK, SRK, SSV, SVZ, TS, UNHCR, VSJF

DJS: Siehe Bemerkungen zu Artikel 38 AsylG.

Ablehnung

Kantone:

Parteien: EDU, FDP

Interessierte Kreise: JP

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 76 cpv. 3

³ Se l'esercizio del diritto d'essere sentiti fa apparire indizi di persecuzione, si procede a un'audizione in applicazione dell'articolo 29.

Siehe hierzu Auswertung der Stellungnahmen zu den Artikeln 17 Absatz 4, 30 und 94 AsylG

Art. 78 cpv. 4

⁴ Prima di revocare la protezione provvisoria, si procede a un'audizione secondo l'articolo 29.

Siehe hierzu Auswertung der Stellungnahmen zu den Artikeln 17 Absatz 4, 30 und 94 AsylG

Art. 80 cpv. 1

¹ I Cantoni d'attribuzione garantiscono aiuto sociale o soccorso d'emergenza alle persone che soggiornano in Svizzera in virtù della presente legge. Riguardo alle persone che non sono state attribuite a nessun Cantone, il soccorso d'emergenza è prestato dal Cantone designato competente per l'esecuzione dell'allontanamento. I Cantoni possono affidare tutti o parte di questi compiti a terzi.

Siehe hierzu Auswertung der Stellungnahmen zu den Artikeln 17 Absatz 4, 30 und 94 AsylG

Art. 94 (nuovo) rubrica, cpv. 1, 2 e 3

Contributi federali per la consulenza in materia di procedura e di valutazione delle opportunità

¹ La Confederazione versa a terzi contributi per la consulenza in materia di procedura e di valutazione delle opportunità (art. 17 cpv. 4).

² Il Consiglio federale fissa gli importi forfettari dei contributi e le condizioni per la loro concessione.

³ La concessione dei contributi è retta da contratti di prestazione di diritto pubblico.

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, GE, GL, LU, NW, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP (im Grundsatz), EDU,

Interessierte Kreise: chgemeinden, CP, FER, FIZ, FSA, humanrights, IGFM, KKJPD, SODK, SVZ, TS, UNHCR

BE, BS, GL, SO, CSP, CVP, HEKS, humanrights, TS, UNHCR:

Siehe Bemerkungen zu Artikel 17 Absatz 4 AsylG

Ablehnung

Kantone: FR, GR, JU, NE, OW, SH, SG, VD

Parteien: FDP, GPS, SP, SVP

Interessierte Kreise: Alnt, ASP, augenauf, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, COPERA, DJS, EFS, EKM, HEKS, JP, sek, SFH, SGB, SRK, SSV, VSJF

OW, SG: Stellen sich die Frage, warum nicht auch die Kantone für die Verfahrensbegleitung und Unterstützung der unbegleiteten Minderjährigen entschädigt werden.

GR: Wenn die finanzielle Beitragsleistung des Bundes anstelle der HWV bei Anhörungen in eine Verfahrens- und Chancenberatung fliessen, werden die Beschwerden - auch in aussichtslosen Fällen - weiter zunehmen und die Asylverfahren verzögert.

GPS: Le financement de ce conseil par la Confédération est insuffisant. Il faut accorder les moyens nécessaires, notamment financiers à un véritable soutien juridique pendant toute la procédure.

SP, Alnt, sinngemäss **Caritas, Caritas BL/BS, Caritas LU, Caritas TG, DJS; EFS, JP, SFH, SGB:**

Die vorgeschlagene Formulierung ist zu vage. Der Bund sollte eine angemessene Pauschale für jede asylsuchende Person zahlen, welche neben den Kosten für die Rechtsberatung und -vertretung auch die Kosten für Dolmetscher sowie einen Anteil an die Verwaltungskosten beinhaltet. Dabei orientiert sich der Bund am effektiv notwendigen Aufwand für qualitativ gute Befragungen (sinngemäss auch **sek**). Auch im Bereich Rechtsvertretung ist der Bund aufgefordert, eine entsprechende Entschädigung ausbezahlen (sinngemäss auch **FR, JU, VSJF**). Die Grundzüge der Kriterien für die Bemessung der Beitragshöhe sind bereits im Gesetz zu regeln (vgl. zum Ganzen Bemerkungen zu Art. 17 Abs. 4 AsylG). Wenn das BVGer die un-

entgeltliche Prozessführung im Asylverfahren nur zurückhaltend gewährt, so soll der Bund bereit sein, eine Entschädigung zu leisten.

augenau: Fordert eine klare gesetzliche Grundlage, welche die Zusprechung von Beiträgen des Bundes an die Rechtsberatung regelt. Nur mit den notwendigen finanziellen Mitteln kann die rechtsstaatliche Legitimation des Asylverfahrens erreicht werden.

DJS: Da die HWV bleiben soll, ist auch deren Finanzierung weiterhin zu regeln.

EKM: Die EKM erachtet die Finanzierung der Rechtsberatung und auch die Rechtsvertretung bei fehlenden finanziellen Mitteln des Betroffenen als eine staatliche Aufgabe.

Siehe auch Bemerkungen zu Artikel 17 Absatz 4 und 30 AsylG.

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 108 cpv. 1 e 2

¹ Il ricorso deve essere interposto entro 15 giorni o, se si tratta di decisioni incidentali, entro dieci giorni dalla notifica della decisione.

² Il termine di ricorso contro le decisioni di cui all'articolo 23 capoverso 1 e contro le decisioni di non entrata nel merito è di cinque giorni lavorativi.

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BL, GL, GR, LU, NW, OW, SG (im Grundsatz), SO, TG (im Grundsatz), UR, ZG, ZH

Parteien: CVP, EDU, SVP

Interessierte Kreise: chgemeinden, CP, FER, KKJPD, SODK, SVZ

SG: Eine Rechtsmittelfrist von 15 Tagen ist in der Rechtsordnung singulär.

TG: Das Ziel der Beschleunigung der Asylverfahren dürfte alleine mit der Reduktion der Beschwerde- und Behandlungsfristen kaum erreichbar sein. Auch die hinlänglich bekannte Vollzugsproblematik führt zu Schwierigkeiten bei der Umsetzung von rechtskräftigen Asylentscheiden.

UR: Lehnt den Vorschlag nicht ab, äussert jedoch Zweifel darüber, ob die Verfahren insgesamt schneller zum Abschluss gebracht werden können, wenn die Beschwerdefrist im materiellen Verfahren von 30 auf 15 Tage reduziert wird (sinngemäss auch **SG**).

SVP: Die Kürzung der Beschwerdefrist wird begrüsst. Die vorgeschlagene Frist erscheint jedoch im internationalen Vergleich immer noch zu lang.

CP: Nous soutenons le raccourcissement de ces délais à condition qu'il soit accompagné de mesures d'accompagnement qui consistent, d'une part, à instituer un conseil en matière de procédure et d'évaluation des chances et, d'autre part, la possibilité de solliciter l'assistance judiciaire gratuite.

SODK: Die lange Verfahrensdauer soll nicht nur durch kürzere Beschwerdefristen zulasten der Asylsuchenden beschleunigt werden. Vielmehr sollte auch das BFM durch raschere Entscheidungsverfahren und durch das Abtragen von Gesuchspendenzen einen erheblichen Beitrag zur Beschleunigung der Verfahren leisten.

Ablehnung

Kantone: BE, BS, FR, GE, NE, SH, SZ, TI, JU, VD, VS

Parteien: CSP, FDP, GPS, SP

Interessierte Kreise: Alnt, ASP augenau, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, COPERA, DJS, EFS, EKM, FIZ, FSA, HEKS, humanrights, IGFM, JP, sek, SFH, SGB, SRK, SSV, TS, UNHCR, VSJF

BE, sinngemäss SH: Es ist zu befürchten, dass die Nachbesserung aufgrund der zu kurzen Beschwerdefrist zum Regelfall wird und so die ursprünglich beabsichtigte Beschleunigung beeinträchtigt. Mit Blick auf die heute übliche Verfahrensdauer auf Verwaltungsebene muss

die Frage erlaubt sein, ob diese auch rechtsstaatlich heikle Reduktion auf 15 Tage verhältnismässig und zielführend ist.

BS: Die Verfahrensgarantien der Betroffenen dürfen nicht unverhältnismässig stark eingeschränkt werden. Innerhalb von 15 Tagen kann Personen, die nach einem negativen Entscheid die Schweiz freiwillig verlassen, kaum eine angemessene Rückkehrhilfe angeboten werden. Dass die Globalpauschale des Bundes an die Kantone aufgrund der verkürzten Beschwerdefrist nur noch während 15 Tagen ausbezahlt wird, bedeutet für die Kantone eine beträchtliche Einbusse von finanziellen Mitteln (sinngemäss auch **SH**).

FR: Nous estimons en particulier qu'il n'est pas indiqué de réduire un délai de recours de 30 à 15 jours (sinngemäss auch **JU**). Il n'est en effet pas sûr que la durée excessive des procédures puisse être réduite par cette mesure qui, de surcroît, limitera concrètement la protection juridique des requérants d'asile. Par ailleurs, la réduction des délais de recours va engendrer un nouveau transfert de coûts vers les cantons. Les requérants d'asile vont passer plus rapidement dans le système de l'aide d'urgence, ce qui entraînera pour les cantons une augmentation du nombre de personnes au bénéfice de l'aide d'urgence, respectivement une durée plus longue du recours à l'aide d'urgence, sans que les moyens en soient pour autant augmentés par la Confédération (so auch **NE**).

GE: Un délai de recours de 15 jours paraît court, dès lors que des preuves doivent régulièrement être obtenues depuis l'étranger ou des enquêtes y être effectuées. A cela s'ajoutent les problèmes de langue et de traduction auxquels sont confrontés les requérants. Le raccourcissement du délai de recours peut s'avérer problématique, si elle n'est pas accompagnée de mesures adéquates permettant de garantir une protection juridique efficace des requérants d'asile.

NE: Une réduction du délai de recours de 15 jours ne réglera pas la présence de requérants d'asile déboutés ou de NEM sur le sol suisse, ni n'aidera les cantons lors de l'exécution des renvois (sinngemäss **VS**).

VD: En effet, il ne voit pas d'intérêt public prépondérant nécessitant de réduire le délai généralement appliqué en procédure administratif, à savoir 30 jours, à 15 jours dans le cas d'espèce. Une telle disposition d'exception risquerait de nuire à la sécurité du droit. Elle ne tient de surcroît pas compte du fait que les requérants d'asile n'ont pas d'attaches en Suisse, ne connaissent en règle générale pas le système juridique helvétique et ne maîtrisent souvent aucune langue nationale.

IGFM: Kein anderes Verfahren in der Schweiz kennt derart kurze Beschwerdefristen (so auch **CSP, TI**). Wenn im Ausland im Verlaufe eines Beschwerdeverfahrens- oder über die Feiertage - recherchiert werden muss, sind 15 Tage eindeutig zu kurz.

JP: La réduction du délai général de recours de 30 à 15 jours ne se justifie pas. Raccourcir les délais de recours dans des cas souvent complexes, où il faut notamment obtenir des renseignements de l'étranger, c'est prendre le risque de violer gravement le droit à la protection des requérants d'asile (sinngemäss auch **CSP**).

Alnt, SFH, HEKS, SGB, SP: Die vorgeschlagene Beschwerdefrist ist angesichts betroffener hochrangiger Rechtsgüter wie Freiheit und Schutz an Leib und Leben viel zu kurz (sinngemäss auch **CSP, GPS**). Sofern Verwaltungsverfahren kürzere Fristen vorsehen, handelt es sich meistens um 20-tägige Fristen (**sinngemäss TS**: könnte sich mit einer 20-tägigen Beschwerdefrist einverstanden erklären). Zudem gibt es in all diesen Fällen anders als im Asylverfahren mehr als nur eine Beschwerdeinstanz. Das Bundesgericht hat im Jahr 2009 festgehalten, dass übermässig kurze Fristen das Recht auf eine effektive Beschwerde (Art. 13 EMRK) verletzen können (sinngemäss auch **GPS**). In Artikel 108 AsylG soll zudem vorgesehen werden, dass das BFM die für die Rechtsberatung und -vertretung zuständigen Stellen umgehend über den Asylentscheid informiert und die Betroffenen mit dem Entscheid die vollständigen Akten erhalten (so auch **Alnt** und **EKM**).

Alnt, EKM: In Verwaltungsverfahren sind 30 Tage die Regel (Art. 50 des Bundesgesetzes über Verwaltungsverfahren VwVG). Die Verkürzung auf 15 Tage ist unverhältnismässig. Sollte diese in der Revision dennoch in Betracht gezogen werden, so müsste, im Sinne einer flankierenden Massnahme, die Nachfrist zur Beschaffung weiterer Beweise entsprechend verlängert werden.

ASP: La proposition de limiter le délai de recours à 15 jours pour les demandeurs d'asile, alors que ce délai est normalement de 30 jours, est d'autant moins compréhensible que les demandeurs d'asile sont des justiciables particulièrement en difficulté pour exercer leurs droits. Il faut ajouter à cela que la procédure d'asile ne prévoit qu'une seule instance de recours, alors que de nombreuses autres procédures en comptent deux, voire trois. Les CSP s'opposent à toute diminution du délai de recours qu'ils considèrent comme contraire à notre ordre juridique (sinngemäss auch **TI**).

Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG: Die Verkürzung der Beschwerdefrist gefährdet einerseits in erheblicher Weise den Rechtsschutz der Asylsuchenden (auch mit der vorgeschlagenen finanzierten Rechtsberatung) und kann aber andererseits keinen signifikanten Beitrag zur Beschleunigung des Verfahrens leisten.

UNHCR: Die Halbierung der Fristen im Asylverfahren gleichzeitig mit der Aufhebung der Hilfswerksvertretung könnte zu einer Minderung des Rechtsschutzes führen, insbesondere da die Ausgestaltung der Verfahrens- und Chancenberatung noch nicht geklärt ist. Entweder soll die vorgeschlagene Frist verlängert werden oder es soll generell die Möglichkeit vorgesehen werden, neue Vorbringen auch nach dem Fristablauf noch ins Verfahren einzubringen.

Keine Bemerkungen

BVGer

Art. 109 cpv. 1, 2 (abrogato) e 4

¹ Il Tribunale amministrativo federale decide di norma entro cinque giorni lavorativi sui ricorsi contro le decisioni di cui all'articolo 23 capoverso 1 e contro le decisioni di non entrata nel merito.

² *abrogato*

⁴ Negli altri casi, di norma decide sui ricorsi entro 20 giorni.

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW, SG, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, ZH

Parteien: CSP, CVP, EDU, SVP

Interessierte Kreise: augenauf, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, EKM, FER, FSA, humanrights, IGFM, KKJPD, sek, SODK, SRK, SSV, SVZ, TS, UNHCR

BE, TI: Machen darauf aufmerksam, dass bereits die heutigen Ordnungsfristen nicht eingehalten werden, so dass dieser Vorschlag keine Änderung bringen wird (sinngemäss **FR:** Nous ne sommes pas convaincus que cette disposition peut résoudre les nombreux obstacles qui préoccupent les services concernés de façon permanente). Um die Ordnungsfristen einzuhalten, braucht es mehr Ressourcen (sinngemäss auch **ZH**).

BL: Auf keinen Fall dürfen die engeren Zeitvorgaben die Qualität der Entscheide beeinträchtigen. Sonst könnten den Kantonen wegen vermehrter Korrektur von Entscheiden zusätzliche Nothilfekosten entstehen; dies ist unbedingt zu vermeiden.

GL: Es ist fraglich, ob die Verkürzung der Ordnungsfrist am gravierenden Pendenzenüberhang beim BVGer etwas ändern kann. Sieht Handlungsbedarf im strukturellen Bereich (sinngemäss auch **GR, SZ, TG**).

GR: Es muss immer wieder festgestellt werden, dass beim BVGer Verfahren teilweise über Jahre ohne ersichtlichen Grund hängig sind und somit verschleppt werden (sinngemäss auch **GL, SG**). Es sind alle Massnahmen zu begrüssen, welche dem Ziel von raschen Erledigungen von Asylentscheiden dienen. Die angestrebte Verfahrensbeschleunigung wird aber nur erreicht, wenn die Asylbehörden über genügend Mittel verfügen, und wenn das BFM und das BVGer sich an die vorgesehenen Ordnungsfristen halten.

NW: Lehnt den Vorschlag nicht ausdrücklich ab, verlangt aber griffige Vorgaben, damit Behandlungsfristen vom BVGer tatsächlich auch eingehalten werden.

OW: Die Verkürzung von Rechtsmittel- und einigen Ordnungsfristen bedingt mehr Personal beim BFM und beim BVGer, bei dem die Hauptproblematik liegt. Auch im Verfahren vor dem BVGer müssen den Ordnungsfristen die notwendigen Verbindlichkeiten zukommen.

SO: Im Hinblick auf eine tatsächliche Verfahrensbeschleunigung scheint es angebracht, über eine maximale Bearbeitungsdauer nachzudenken (maximal 15 Monate).

TG: Das Ziel der Beschleunigung der Asylverfahren dürfte alleine mit der Reduktion der Beschwerde- und Behandlungsfristen kaum erreichbar sein. Auch die hinlänglich bekannte Vollzugsproblematik führt zu Schwierigkeiten bei der Umsetzung von rechtskräftigen Asylentscheiden.

LU: Verlangt, dass die Fristen eingehalten werden.

UR, sinngemäss SO: Um mehr Verbindlichkeit zu erlangen, müsste die Formulierung "in der Regel" gestrichen und stattdessen in einem Nachsatz die Ausnahme geregelt werden.

VD: Il est proposé également de raccourcir les délais d'ordre imposés à l'ODM et au Tribunal administratif fédéral (TAF) (art. 37 et 109 LAsi). S'il salue tout effort entrepris pour accélérer la procédure d'asile, dans le cadre des règles régissant notre Etat de droit, le Conseil d'Etat reste dubitatif quant à la pertinence de cette mesure. En effet, il constate que les délais d'ordre actuel ne sont souvent pas respectés, probablement parce que l'évolution des moyens dont disposent les autorités concernées ne suit pas l'évolution du nombre de cas à traiter. Il soutient une telle proposition à condition qu'elle s'accompagne de moyens permettant une réelle accélération des procédures.

EDU: Ist mit der Reduktion der Behandlungsfristen grundsätzlich einverstanden, schlägt jedoch vor, weiterhin vorzusehen, dass das BVGer bei einem Verzicht auf einen Schriftenwechsel innerhalb von fünf Arbeitstagen entscheidet (Art. 109 Abs. 2 AsylG).

Ablehnung

Kantone: NE, SH, VS (eher ablehnend), ZG

Parteien: FDP, GPS, SP

Interessierte Kreise: Alnt, ASP, BVGer, DJS, EFS, FIZ, HEKS, JP, SFH, SGB, VSJF

ZG: Obwohl ZG mit den vorgeschlagenen Änderungen grundsätzlich einverstanden ist und keine Änderungs- und Ergänzungsanträge stellt, sind die vorgesehenen verkürzten Fristen reine Ordnungsfristen und werden wohl auch in Zukunft vom BVGer (teilweise) massiv überschritten (so auch **NE**). Anstelle dieser unverbindlichen Absichtserklärung des Gesetzgebers würde sich ZG wünschen, dass sich die Organe effizienter organisieren und die Erhöhung der Personalressourcen geprüft wird.

FDP: Das BVGer hat eine hohe Arbeitsbelastung, weshalb die Beurteilung der Asylentscheide mehr Zeit in Anspruch nimmt. Während Ordnungsfristen in der Bundesverwaltung noch einigermaßen Beachtung finden, ist dies der unabhängigen richterlichen Instanz kaum noch möglich.

GPS: Aucune mesure n'est prise afin de permettre aux autorités un examen approfondi des persécutions alléguées. Actuellement le traitement de dossiers souffre de retards importants qui ne permettent pas de respecter les délais prescrits dans la loi. Ces retards sont en grande partie liés au manque de personnel à l'ODM et au TAF.

Alnt, SFH, HEKS, SGB, SP: Es soll im AsylG vorgesehen werden, dass während des ausstehenden Entscheides des BVGer über die Gewährung der aufschiebenden Wirkung im Dublin-Verfahren keine Überstellung von Asylsuchenden stattfinden darf.

ASP: Comme déjà indiqué au sujet des délais de 1^{ère} instance (art. 37), il est illusoire de réduire des délais d'ordre qui ne sont, déjà aujourd'hui, pas applicables. Une telle pratique, purement déclamatoire, donne le sentiment que le législateur n'attend de l'autorité judiciaire qu'un travail superficiel sans rapport avec les exigences d'un Etat de droit.

EFS: Die EFS schlagen vor (Abs. 2): Das BVGer entscheidet über Anträge auf Gewährung der aufschiebenden Wirkung gemäss Art. 107a unverzüglich. Bis zu diesem Entscheid darf die Überstellung nicht vollzogen werden.

Die EFS fordern einen neuen Abs. 1 für Art. 109 AsylG, der klarstellt, dass während des ausstehenden Entscheides über die Gewährung der aufschiebenden Wirkung im Dublin Verfahren keine Überstellung der Asylsuchenden stattfinden darf.

BVGer: Die Einführung der Behandlungsfrist von fünf Arbeitstagen hat faktisch dazu geführt, dass gegen Nichteintretensentscheide kostenlos Beschwerde geführt werden kann. Die

Streichung der Einleitung „wird auf einen Schriftenwechsel verzichtet und sind keine weiteren Prozesshandlungen erforderlich“ ändert nichts daran.

BVGer: Eine generelle Behandlungsfrist von 20 Tagen ist unrealistisch. Bei Beschwerden gegen materielle Entscheide, die nicht aussichtslos erscheinen, sind in aller Regel bestimmte Instruktionsfristen anzusetzen. Eine Behandlung innert 20 Tagen wäre in diesen Fällen unmöglich. In der Praxis würde die Überschreitung der Frist die Regel bilden. Angesichts der im revidierten Gesetz vorgesehenen Behandlungsfrist von 20 Tagen stellt sich die Frage, ob zwecks Einhaltung der Frist künftig auch bei Beschwerden gegen materielle Entscheide des Bundesamtes generell auf die Erhebung eines Kostenvorschusses verzichtet werden soll, weil andernfalls die Behandlungsfrist nicht eingehalten werden kann. Dies hätte zur Folge, dass neu auch bei Beschwerden gegen materielle Entscheide faktisch ein kostenloses Beschwerdeverfahren etabliert wäre, mit welchem ein materielles Urteil erwirkt werden könnte, und dass die Anfechtungsquote steigen dürfte.

Art. 110 cpv. 1

¹ Il termine supplementare per regolarizzare un ricorso è di dieci giorni; è di soli tre giorni per i ricorsi contro le decisioni di non entrata nel merito e contro le decisioni di cui all'articolo 23 capoverso 1.

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, EDU, GPS, SP

Interessierte Kreise: Alnt, augenauf, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, DJS, EFS, EKM, FER, FIZ, FSA, humanrights, IGFM, JP, KKJPD, SFH, HEKS, sek, SGB, SODK, SRK, SSV, SVZ, TS

Ablehnung

Kantone: BS (eher ablehnend)

Parteien: FDP, SVP

Interessierte Kreise: ASP, UNHCR, VSJF

BS: Ob der Vorschlag die Verkürzung der Beschwerdefrist auszugleichen vermag, ist fraglich.

SVP: Der Vorschlag sabotiert die Bemühungen, die Asylverfahren zu beschleunigen, indem der Beschwerdeindustrie neue Möglichkeiten für Verzögerungen geboten werden.

ASP: Cette modification est présentée comme une compensation partielle à la réduction du délai de recours de 30 à 15 jours. Cette mesure ne peut cependant atteindre son objectif. La notion de régularisation du recours, telle qu'elle apparaît à l'art. 52 al. 2 PA, ne porte en effet que sur une irrégularité involontaire (p. ex. : oubli de la signature). La jurisprudence refuse clairement d'en faire un délai permettant de compléter un recours (JICRA 2000/7). Il n'y a donc là aucun assouplissement du délai de recours.

UNHCR: Siehe Bemerkungen zu Artikel 108 Absätze 1 und 2

Keine Bemerkungen

BVGer

2. Legge federale sugli stranieri (LStr)

Art. 76 cpv.1 lett. b n. 1, 2 (abrogato) e 5

¹ Se è stata notificata una decisione di prima istanza d'allontanamento o espulsione, l'autorità competente, allo scopo di garantire l'esecuzione, può:

b. incarcerare lo straniero se:

1. sono dati motivi giusta l'articolo 75 capoverso 1 lettere a, b, c, f, g o h,

2. *abrogato*

5. non si entra nel merito della domanda d'asilo, la decisione d'allontanamento è notificata in un centro di registrazione e procedura e l'esecuzione dell'allontanamento è imminente.

Zustimmung

Kantone: AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SG, SO (im Grundsatz) SZ, TG (im Grundsatz), TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Parteien: CSP, CVP, EDU, GPS, SP, SVP

Interessierte Kreise: **Alnt**, ASP, augenauf, Caritas, Caritas BL/BS, Caritas GE, Caritas LU, Caritas TG, chgemeinden, COPERA, CP, EFS, EKM, FER, FIZ, FSA, humanrights, IGMF, JP, KKJPD, sek, SFH, SGB, SODK, SRK, SSV, SVZ, TS, UNHCR, VSJF

AI, NW: Das Bundesamt hat bis anhin an den EVZ keine solchen Haftanordnungen getroffen. Wenn sich die Betroffenen bereits im Kanton befanden, wurde die Aufgabe den Kantonen überlassen. Die Haft nach Artikel 76 Absatz 1 Ziffer 5 AuG soll deshalb künftig auch von den Kantonen angeordnet werden können.

GR: Die im erläuternden Bericht abgegebenen Kommentare, wonach die neuen Haftatbestände nur im Falle von erstinstanzlich ablehnenden materiellen Entscheiden zur Anwendung gelangen, sind verwirrend. Es ist unbedingt sicherzustellen, dass die neuen Haftgründe bei sämtlichen Fällen, in welchen ein erstinstanzlicher Wegweisungsentscheid (auch bei Nichteintretensentscheiden und bei kantonalen Entscheiden) eröffnet wurde, zur Anwendung gelangen.**OW:** Bereits in der Vernehmlassung vom 31. März 2009 zur Revision des AsylG und AuG haben wurde darauf hingewiesen, dass der vorgeschlagene neue „Dublin-Haftgrund“ nach Art. 75 Abs. 1bis AuG inhaltlich angepasst werden soll, damit auch illegal anwesende Ausländer ohne Asylgesuch unter diesem Hafttitel inhaftiert werden können (sinngemäss auch **GR**). Gestützt darauf soll nun Art. 76 Abs. 1 Bst. b Ziff. 1 AuG mit dem Dublin-Haftgrund ergänzt werden. Im Weiteren sollte der Haftrichter in einem Dublin-Fall aufgrund der Akten entscheiden können ohne eine mündliche Verhandlung durchführen zu müssen.

SG: Schlägt vor, die sofortige Vollstreckbarkeit bei Nichteintretensentscheiden im Dublin-Verfahren gesetzlich vorzusehen (sinngemäss auch **NW, UR**).

SO: Die neue Regelung in Art. 76 Absatz 1 Buchstabe b Ziffer 1 AuG anstelle des bisherigen alleinigen Haftgrundes wegen Nichteintreten bei Papierlosigkeit wird nicht die gleiche Wirkung haben (sinngemäss auch **GR**). Wie bis anhin sollen Personen wegen ihrer schuldhaften Verletzung der Mitwirkungspflicht in Bezug auf die Papierbeschaffung in Ausschaffungshaft genommen werden können.

TI: L'espunzione della facoltà di ordinare la carcerazione amministrativa sulla base dell'emissione di una decisione NEM, appare un accorgimento destinato a rallentare la procedura di allontanamento, scarsamente consono con le finalità di accelerazione della procedura perseguite dalla modifiche legislativa in parola. Ora, l'introduzione della prospettata modifica, richiede l'esecuzione di un ulteriore interrogatorio dell'interessato, indispensabile per constatarne la volontà renitente alla partenza e poter giustificare al Giudice delle misure coercitive la detenzione amministrativa per violazione dell'obbligo di collaborazione.

UR, VS: Es sollte zusätzlich ein Haftatbestand für die Dublin-Fälle eingeführt werden (so auch **TG**: Sofern Dublin-Out-Fälle nicht explizit als Haftgrund aufgeführt werden, besteht die Gefahr, dass die Betroffenen im Zeitpunkt der Rückgabe an einen Dublin-Vertragsstaat in der Schweiz untertauchen oder sich in einen anderen Dublin-Staat absetzen).

Ablehnung

Kantone:

Parteien: FDP

Interessierte Kreise: DJS

Keine Bemerkungen

BVGer